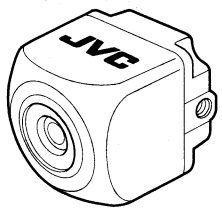
JVC

LVT1770-001A
[K]

# KV-CM1

## REAR VIEW CAMERA: INSTRUCTIONS
## RÜCKFAHRKAMERA: BEDIENUNGSANLEITUNG
## CAMÉRA DE RECUL: MANUEL D'INSTRUCTIONS
## CÁMARA DE RETROVISIÓN: MANUAL DE INSTRUCCIONES



0607NSMMDWMTM
EN, GE, FR, SP
©2007 Victor Company of Japan, Limited

**For Customer Use:**
Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.
Model No. _____ Serial No. _____

**INFORMATION (For U.S.A.)**
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**IMPORTANTE (EE.UU.)**
*Este equipo se ha sometido a todo tipo de pruebas y cumple con las normas establecidas para dispositivos de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas reglas están diseñadas para asegurar una protección razonable contra este tipo de interferencias en las instalaciones residenciales. Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza debidamente, es decir, conforme a las instrucciones, podrían producirse interferencias en radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que estas interferencias no se produzcan en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse mediante la conexión o desconexión del equipo, el problema podrá corregirse mediante una o una combinación de las siguientes medidas:*
*– Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.*
*– Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.*
*– Enchufe el equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto del aparato receptor.*
*– Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.*

**Caution:**
Changes or modifications not approved by JVC could void the user's authority to operate the equipment.

**Précautions:**
Tout changement ou modification non approuvé par JVC peut annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

**Precaución:**
*Los cambios o modificaciones no aprobados por JVC pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.*

**Information for Users on Disposal of Old Equipment**

This symbol is only valid in the European Union.

This symbol indicates that the product with this symbol should not be disposed as general household waste at its end-of-life. If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country and municipality. By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health.

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.
European representative of Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germany

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

**Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte**

*Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.*

*Dieses Symbol zeigt an, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land bzw. Ihrer Gemeinde. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.*

*Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,*
*Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.*
*Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:*
*JVC Technology Centre Europe GmbH*
*Postfach 10 05 52*
*61145 Friedberg*
*Deutschland*

*Wir danken lhnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.*

**Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs**

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Lorsque ce symbole figure sur le produit, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.
Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

**Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados**

*Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.*

*Este símbolo indica que el producto que lleva este símbolo no debe desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país y municipio. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas.*

*Apreciado cliente,*
*Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.*
*El representante europeo de Victor Company of Japan, Limited es:*
*JVC Technology Centre Europe GmbH*
*Postfach 10 05 52*
*61145 Friedberg*
*Alemania*

*Muchas gracias por la compra de un producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.*

## ENGLISH

## WARNINGS

- This unit is designed to operate on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at a JVC car audio (IN-CAR ENTERTAINMENT) dealers.
- DO NOT install any unit and wire any cable in locations where;
  - it may obstruct the steering wheel and gearshift lever operations, as this may result in a traffic accident.
  - it may obstruct the operation of safety devices such as air bags, as this may result in a fatal accident.
  - it may obstruct visibility.
- DO NOT operate any unit while manipulating the steering wheel, as this may result in a traffic accident.

## DEUTSCH

## WARNHINWEISE

- *Dieses Gerät ist für einen Betrieb in* **elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (–) Erdung ausgelegt**. *Wenn Ihr Fahrzeug mit einer anderen elektrischen Spannung arbeitet, ist ein Spannungsinverter erforderlich, der bei einem Fachhändler für JVC Autostereo erhältlich ist.*
- *Installieren Sie Gerät over verdrahten Sie Kabel NICHT an Orten;*
  - *an denen sie die Bewegungen des Lenkrads und des Ganghebels behindern könnten. Anderenfalls führt diese Behinderung möglicherweise zu ernsten Verkehrsunfällen.*
  - *an denen sie den Betrieb von Sicherheit seinrichtungen, z.B. Airbags, behindern könnten. Anderenfalls führt diese Behinderung möglicherweise zu ernsten Verkehrsunfällen.*
  - *an denen sie die Sicht behindern.*
- *Betätigen Sie beim Fahren KEINE Geräte. Anderenfalls führt dies möglicherweise zu einem ernste Verkehrsunfall.*

## FRANÇAIS

## AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de **courant continu de 12 V à masse NEGATIVE**. Si votre véhicule n'utilise pas ce système, vous devez utiliser un inverseur de tension qui peut être acheté chez votre revendeur d'autoradio JVC.
- N'INSTALLEZ aucun appareil ni aucun câble dans un endroit où:
  - où il peut gêner l'accès au volant ou au levier de vitesse car cela peut entraîner un accident de la circulation.
  - où il peut gêner la manipulation de dispositifs de sécurité tels que les airbags car cela peut entraîner un accident fatal.
  - où il peut gêner la visibilité.
- NE COMMANDEZ pas l'appareil lors de la manipulation du volant car cela peut entraîner un accident de la circulation.

## ESPAÑOL

## ADVERTENCIAS

- *Esta unidad está diseñada para funcionar con* **12 V de CC, con sistemas eléctricos de masa NEGATIVA**. *Si su vehículo no está equipado con este sistema, será necesario un conversor de tensión, que puede adquirir en un distribuidor JVC de equipos de audio para automóviles.*
- *NO instale ninguna unidad ni tienda cables en los lugares donde;*
  - *donde pueda obstruir la maniobra del volante de dirección y del cambio de engranajes, con el consiguiente riesgo de accidentes de tráfico.*
  - *donde pueda obstruir el funcionamiento de dispositivos de seguridad tales como bolsas de aire, pues podría resultar en un accidente fatal.*
  - *donde pueda obstruir la visibilidad.*
- *NO OPERE la unidad mientras está maniobrando el volante de dirección, pues podría producirse un accidente de tráfico.*

- If you need to operate the unit while driving, be sure to look around carefully or you may be involved in a traffic accident.
- This unit helps the driver to check behind. However, the unit cannot show all dangers and obstacles. Be sure to look behind also for yourself before travelling in reverse.
- The rear view is wider in near sight and narrower in far sight than the actual view because of the wide-angle lens. This sight distortion may cause the distance recognition to be different. Be sure to look behind also for yourself.
- DO NOT wash your car with a car wash or high-pressure water as it may cause water penetration into the unit or falling off of the unit and may cause breaking up or malfunction of the unit.

### Notes on electrical connections:

Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC car audio (IN-CAR ENTERTAINMENT) dealer.

### Notes:

- The view through the unit is a left-right reversal as with the view in the rear or side mirrors.
- When the lens is exposed to the direct sunlight or the strong light, the reflection of the light may be looked like noises on the monitor, but this is not a malfunction.
- Before driving, be sure to check the unit is installed securely. Incorrect installation may cause an accident.

- *Wenn Sie das Gerät beim Fahren bedienen müssen, dürfen Sie nicht den Blick von der Straße nehmen, da sonst die Gefahr von Verkehrsunfällen besteht.*
- *Dieses Gerät hilft dem Fahrer, zu prüfen was sich hinter dem Fahrzeug befindet. Das Gerät kann aber nicht alle Gefahren und Hindernisse zeigen. Vergewissern Sie sich beim Rückwärtsfahren immer mit eigenen Augen.*
- *Die Rückfahrsicht ist wegen den Eigenschaften des Weitwinkelobjektivs breiter bei Nahsicht und schmaler bei Fernsicht. Diese Sichtverzerrung kann die Entfernungseinschätzung verfälschen. Vergewissern Sie sich immer mit eigenen Augen.*
- *Waschen Sie das Fahrzeug NICHT in einer Waschanlage oder mit Hochdruckwasserstrahl, da dies zu Eindringen von Wasser in das Gerät oder Lösen des Geräts führen kann zu Beschädigung oder Fehlfunktion des Geräts zur Folge haben kann.*

### Hinweise zu elektrischen Anschlüssen:

*Die Sicherung durch eine mit vorgeschriebener Stärke ersetzen. Wenn die Sicherung häufig durchbrennt, lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler für JVC Autostereo beraten.*

### Hinweise:

- *Die Sicht durch das Gerät ist spiegelverkehrt, genau wie beim Blick in den Seiten- oder Rückspiegel.*
- *Wenn das Objektiv direktem Sonnenlicht oder starkem Licht ausgesetzt wird, können die Reflexionen des Lichts wie Störungen im Monitor erscheinen, aber das ist keine Fehlfunktion.*
- *Vor dem Losfahren prüfen Sie immer, ob das Gerät sicher installiert ist. Falsche Installation kann Unfälle verursachen.*

- Si vous souhaitez opérer l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder autour de vous afin de ne pas causer un accident de la circulation.
- Cet appareil aide le conducteur à vérifier ce qui se trouve derrière la voiture. Cependant, l'appareil ne peut pas montrer tous les dangers et les obstacles. Assurez-vous de regarder aussi directement derrière vous avant d'effectuer une marche arrière.
- La vue arrière est plus large pour les choses proches et plus étroite pour les choses éloignées par rapport à la vue actuelle à cause de l'effet de l'objectif grand angle. La déformation de la vue peut entraîner une erreur dans la reconnaissance de la distance. Assurez-vous de regarder directement derrière vous.
- NE lavez pas votre voiture dans une station de lavage ou avec de l'eau sous pression car de l'eau pourrait pénétrer dans l'appareil ou entraîner la chute de l'appareil et causer des dégâts ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

### Remarques sur les connexions électriques:

Remplacez le fusible par un autre de la valeur indiquée. Si le fusible grille fréquemment, consultez votre revendeur autoradio JVC.

### Remarques:

- L'image affichée par l'appareil correspond à une vue inversée gauche-droite comme celle que vous voyez dans votre rétroviseur principal ou latéral.
- Quand l'objectif est exposé à la lumière directe du soleil ou à une lumière importante, la réflexion de la lumière peut apparaître sous la forme de bruit sur le moniteur, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Avant de conduire la voiture, assurez-vous que l'appareil est installé solidement. Une installation incorrecte peut entraîner un accident.

- *Si necesita operar la unidad mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente a su alrededor pues de lo contrario, se podría producir un accidente de tráfico.*
- *Esta unidad le ayuda al conductor a verificar lo que ocurre detrás de su vehículo. Sin embargo, esta unidad no puede mostrar todos los peligros u obstáculos. Asegúrese también de mirar hacia atrás antes de poner el vehículo en movimiento en marcha atrás.*
- *La vista trasera es más ancha que la vista real a corta distancia y más angosta a larga distancia debido al objetivo gran angular. Esta distorsión de la visión puede provocar que la apreciación de la distancia sea diferente. Asegúrese también de mirar hacia atrás por usted mismo.*
- *NO lave su automóvil en un lava autos o con agua a alta presión ya que podría ingresar agua en la unidad o esta podría desprenderse, lo que provocaría roturas o mal funcionamiento de la misma.*

### Notas sobre las conexiones eléctricas:

*Reemplace el fusible por uno de la clasificación especificada. Si el fusible se quemara frecuentemente, consulte a su distribuidor JVC de equipos de audio para automóviles.*

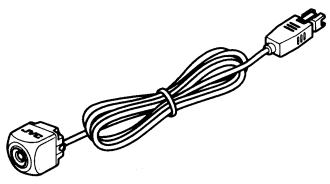
### Notas:

- *La imagen que se obtiene a través de la unidad es una inversión horizontal, la misma que se obtiene a través del espejo retrovisor o los espejos laterales.*
- *Cuando se expone el objetivo a la luz directa del sol o a una luz potente, la reflexión de dicha luz puede verse como ruido en el monitor, pero esto no es señal de malfuncionamiento.*
- *Antes de conducir, asegúrese de controlar que la unidad se encuentre instalada en forma segura. La instalación incorrecta puede provocar un accidente.*

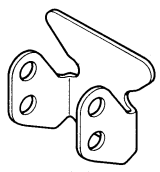
### Parts list / Teileliste / Liste de pièces / Lista de componentes

The following parts are provided for this unit. After checking them, please set them correctly.
*Die folgenden Teile werden zusammen mit diesem Gerät geliefert. Nach ihrer Überprüfung, die Teile richtig einsetzen.*
Les pièces suivantes sont fournies avec cet appareil. Après vérification, veuillez les placer correctement.
*Con esta unidad se suministran las siguientes piezas. Después de inspeccionarlas, colóquelas correctamente.*

Rear view camera
*Rückfahrkamera*
Caméra de recul
*Cámara de retrovisión*

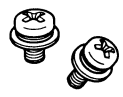


Bracket
*Konsolen*
Supports
*Ménsulas*

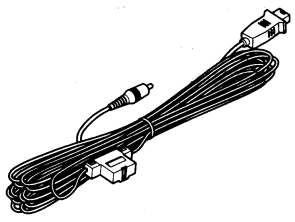


Double-faced tape for bracket
*Doppelseitiges Klebeband für Halterung*
Ruban adhésif double-face pour le support
*Cinta de doble faz para el soporte*

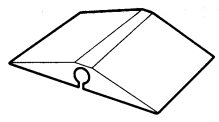
Screws (M3 x 6mm)(1/4 inch)
*Schrauben (M3 x 6mm)*
Vis (M3 x 6mm)
*Tornillos (M3 x 6mm)*



Extension cord (6m)(19.68 ft.)
*Verlängerungskabel (6 m)*
Cordon prolongateur (6m)
*Cable de extensión (6 m)*



Cable packing (with adhesive tape)
*Kabelpackung (mit Klebeband)*
Emballage du câble (avec ruban adhésif)
*Guía para el cable (con cinta adhesiva)*



## INSTALLATION

- The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC car audio (IN-CAR ENTERTAINMENT) dealer or a company supplying kits.
  - If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

### Before installing the unit:

- When mounting the unit, be sure to use the screws provided, as instructed. If other screws are used, parts could become loose or damaged.
- When tightening screws or bolts, be careful not to pinch any connection cord.
- Be sure to attach the unit onto the surface which is flat and dry.
- When the humidity is high, dry the installation position before installing the unit so that the adhesive strength of the double-faced tape is not weakened.
- When the temperature is low, warm the installation position before installing the unit so that the adhesive strength of the double-faced tape is not weakened.
- Clean the installation position before attaching the double-faced tape.
- Do not install the unit onto a position where the double-faced tape is not attached firmly.
- Do not place FM/AM antennas, cellular phones, etc. near the unit.
- Do not perform the following before 24 hours have passed since installing.
  - Apply water to the unit.
  - Expose the unit to rain.
  - Apply unnecessary force to the unit.

## EINBAU

- *Die folgende Abbildung zeigt die typische Installation. Sie müssen aber Justierungen entsprechend des vorliegenden Fahrzeugs vornehmen. Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen zu Einbausätzen benötigen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler für JVC Autostereo oder einen Fachhändler für die Einbausätze.*
  - *Wenn bezüglich des richtigen Einbaus dieses Geräts Zweifel bestehen, immer einen qualifizierten Techniker um Rat fragen.*

### Vor dem Einbau des Geräts:

- *Bei der Montage dieses Gerätssollen immer die mitgelieferten Schrauben wie beschrieben verwendet werden. Wenn andere Schrauben verwendet werden, besteht die Gefahr, dass sich Teile lockern oder beschädigt werden könnten.*
- *Beim Festziehen von Schrauben oder Steckschrauben immer darauf achten, keine Kabel einzuklemmen.*
- *Bringen Sie das Gerät immer an einer Oberfläche an, die flach und trocken ist.*
- *Bei hoher Luftfeuchtigkeit trocknen Sie die Einbauposition vor dem Einbau des Geräts, so dass die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands nicht geschwächt wird.*
- *Bei niedriger Temperatur wärmen Sie die Einbauposition vor dem Einbau des Geräts, so dass die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands nicht geschwächt wird.*
- *Säubern Sie die Einbauposition vor dem Anbringen des doppelseitigen Klebebands.*
- *Bringen Sie das Gerät nicht in einer Position an, wo das doppelseitige Klebeband nicht fest angebracht ist.*
- *Platzieren Sie keine UKW/MW-Antennen, Mobiltelefone usw. in der Nähe des Geräts.*
- *Führen Sie Folgendes nicht aus, bevor 24 Stunden nach dem Einbau vergangen sind.*
  - *Das Gerät Wasser aussetzen.*
  - *Das Gerät Regen aussetzen.*
  - *Das Gerät unnötiger Gewaltanwendung aussetzen.*

## INSTALLATION

- L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Cependant, vous devez faire les ajustements correspondant à votre voiture. Si vous avez des questions ou avez besoin d'informations supplémentaires concernant les kits d'installation, consultez votre revendeur d'autoradio ou une compagnie fournissant de tels kits.
  - Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir installer l'appareil correctement, faite-le installer par un technicien qualifié.

### Avant d'installer l'appareil:

- Lors du montage de l'appareil, assurez-vous d'utiliser les vis fournies, de la façon indiquée. Si vous utilisez d'autres vis, certaines pièces peuvent être perdues ou endommagées.
- Lorsque vous serrez des vis ou des boulons, faites attention de ne pas pincer un cordon de connexion.
- Assurez-vous de fixer l'appareil sur une surface plate et sèche.
- Si il y a trop d'humidité, essuyez la position d'installation avant d'installer l'appareil de façon que l'adhérence du ruban adhésif double-face ne soit pas affaiblie.
- Si la température est trop basse, chauffez la position d'installation avant d'installer l'appareil de façon que l'adhérence du ruban adhésif double-face ne soit pas affaiblie.
- Nettoyez la position d'installation avant de fixez le ruban adhésif double-face.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où le ruban adhésif double-face ne peut être fixé solidement.
- Ne placez pas une antenne FM/AM, un téléphone portable, etc., près de l'appareil.
- Ne faites pas les choses suivantes avant 24 heures après l'installation.
  - Appliquer de l'eau sur l'appareil.
  - Exposer l'appareil à la pluie.
  - Appliquez une force trop importante sur l'appareil.

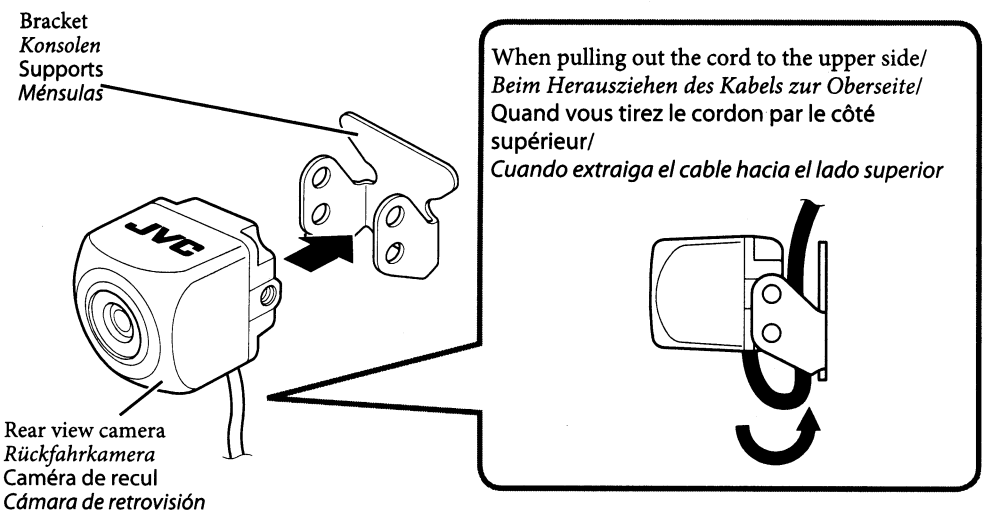
## INSTALACIÓN

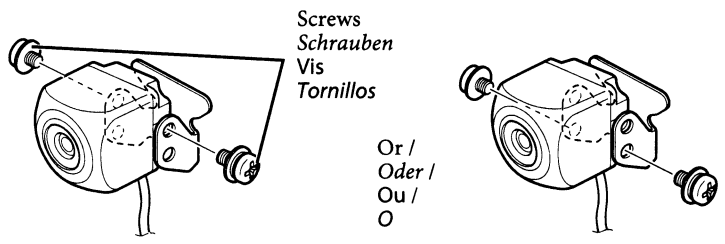
- *La siguiente ilustración muestra una instalación típica. Sin embargo usted deberá efectuar los ajustes correspondientes a su automóvil. Si tiene alguna consulta o necesita información adicional acerca de los kits de instalación, consulte a su distribuidor JVC de equipos de audio para automóviles o a la empresa proveedora de los kits.*
  - *Si no está seguro de poder instalar la unidad correctamente, déjela en manos de un técnico cualificado.*

### Antes de instalar la unidad:

- *Al instalar la unidad, asegúrese de usar los tornillos suministrados, de acuerdo con las instrucciones. El uso de otros tornillos podrá provocar flojedad de o daños a las piezas.*
- *Al apretar los tornillos o los pernos, asegúrese de que ningún cable de conexión quede pillado.*
- *Asegúrese de fijar la unidad a una superficie plana y seca.*
- *En condiciones de humedad elevada, seque el lugar de instalación antes de instalar la unidad para que no se debilite la capacidad adhesiva de la cinta de doble faz.*
- *En condiciones de temperatura baja, caliente el lugar de instalación antes de instalar la unidad para que no se debilite la capacidad adhesiva de la cinta de doble faz.*
- *Limpie el lugar de instalación antes de fijar la cinta de doble faz.*
- *No instale la unidad en una ubicación donde la cinta de doble faz no se fije con firmeza.*
- *No coloque antenas de FM/AM, teléfonos celulares, etc. cerca de la unidad.*
- *No realice lo siguiente dentro de las primeras 24 horas luego de la instalación.*
  - *Aplicar agua a la unidad.*
  - *Exponerla a la lluvia.*
  - *Aplicar fuerza innecesaria sobre la unidad.*

ENGLISH | DEUTSCH | FRANÇAIS | ESPAÑOL

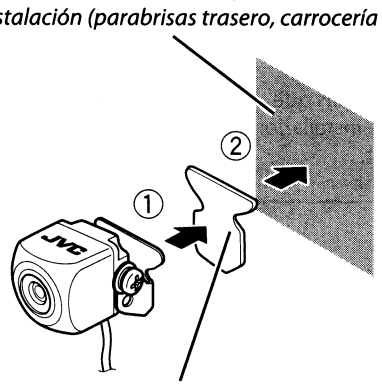


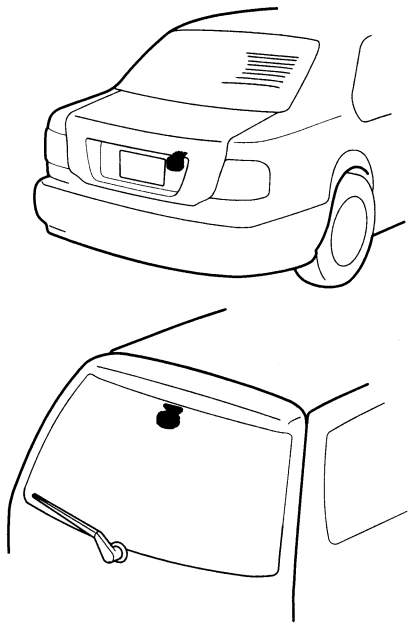

Use one of the pairs of holes (upper or lower) according to the installation position and angle. / *Verwenden Sie eines der Paar von Löchern (oben oder unten) entsprechend Einbauposition und Winkel.* / Utilisez une des paires de trous (supérieure ou inférieure) en fonction de la position et de l'angle d'installation. / *Utilice uno de los pares de orificios (superior o inferior) de acuerdo con la posición y el ángulo de instalación.*

Be sure to install the rear view camera with the "JVC" logo up. If the rear view camera is installed upside down, the picture displayed on the monitor will also be upside down.
*Bauen Sie die Rückfahrkamera mit dem "JVC"-Logo nach oben weisend ein. Wenn die Rückfahrkamera in umgekehrter Stellung eingebaut wird, erscheint das Bild im Monitor ebenfalls umgekehrt.*
Assurez-vous d'installer la caméra de recul avec le logo "JVC" dirigé vers le haut. Si la caméra de recul est installée à l'envers, l'image affichée sur le moniteur sera aussi à l'envers.
*Asegúrese de instalar la cámara de retrovisión con el logo "JVC" hacia arriba. Si instalara la cámara de retrovisión al revés, la imagen visualizada también se encontrará al revés.*

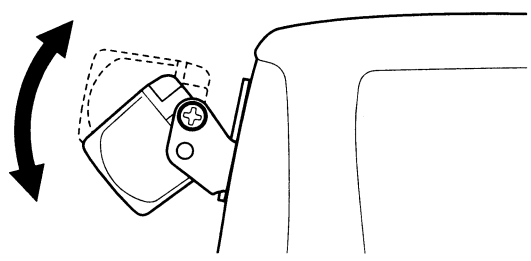
Installation position (rear glass, car body, etc.)
*Einbauposition (Heckscheibe, Karosserie usw.)*
Position d'installation (vitre arrière, carrosserie de la voiture, etc.)
*Lugar de instalación (parabrisas trasero, carrocería del automóvil, etc.)*



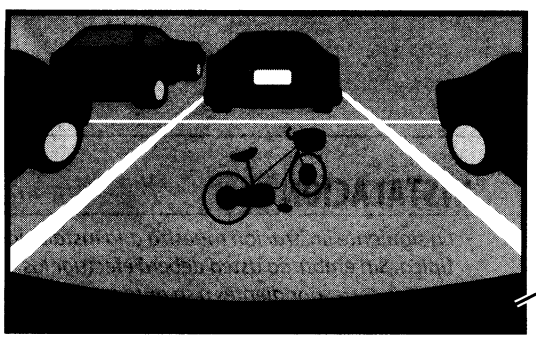

Double-faced tape for bracket (Peel off the cover paper)
*Doppelseitiges Klebeband für Halterung (Deckpapier abziehen)*
Ruban adhésif double-face pour le support (décollez le papier qui le recouvre)
*Cinta de doble faz para el soporte (retire el papel protector)*



Adjust the angle / *Stellen Sie den Winkel ein* / Ajustez l'angle / *Ajuste el ángulo*

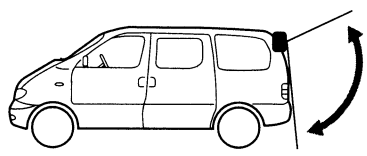


**Adequate view of the rear view camera / Geeignete Sicht der Rückfahrkamera / Vue correcte de la caméra de recul / Vista correcta de la cámara de retrovisión**

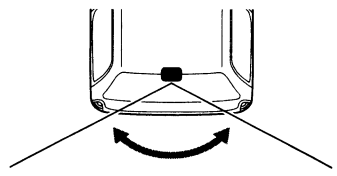


Bumper or rear edge of the car / *Sichtbereich der Rückfahrkamera* / Plage de vue de la caméra de recul / *Rango de visión de la cámara de retrovisión*

**Viewing range of the rear view camera / Stoßfänger oder Hinterkante des Fahrzeugs / Pare-chocs ou côté arrière de la voiture / Parachoques o extremo trasero del automóvil**



111°
*111°*
111°
*111°*



130°
*130°*
130°
*130°*

## ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.
– If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

## ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

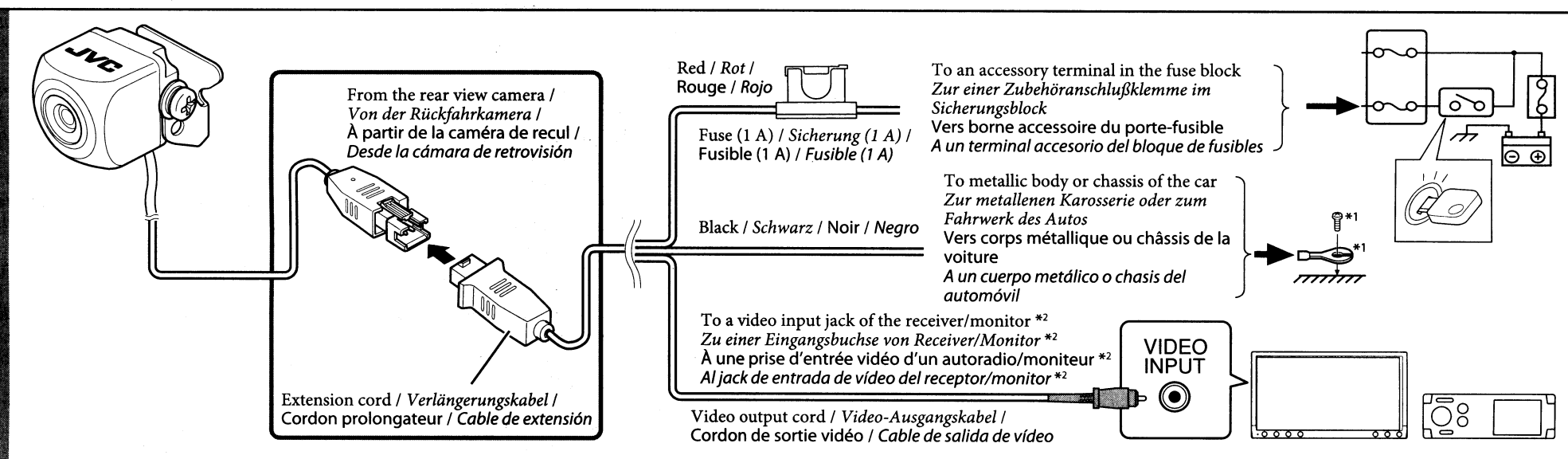
*Zur Vermeidung von Kurzschlüssen empfehlen wir, daß Sie den negativen Batterieanschluß abtrennen und alle elektrischen Anschlüsse herstellen, bevor das Gerät eingebaut wird.*
– *Wenn bezüglich des richtigen Einbaus dieses Geräts Zweifel bestehen, immer einen qualifizierten Techniker um Rat fragen.*

## RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil.
– Si vous n'êtes pas sûr de pouvoir installer l'appareil correctement, faite-le installer par un technicien qualifié.

## CONEXIONES ELECTRICAS

*Para evitar cortocircuitos, recomendamos que desconecte el terminal negativo de la batería y que efectúe todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad.*
– *Si no está seguro de poder instalar la unidad correctamente, déjela en manos de un técnico cualificado.*


From the rear view camera /
Von der Rückfahrkamera /
À partir de la caméra de recul /
Desde la cámara de retrovisión
Extension cord / Verlängerungskabel /
Cordon prolongateur / Cable de extensión
Red / Rot /
Rouge / Rojo
Fuse (1 A) / Sicherung (1 A) /
Fusible (1 A) / Fusible (1 A)
Black / Schwarz / Noir / Negro
To an accessory terminal in the fuse block
Zur einer Zubehöranschlußklemme im Sicherungsblock
Vers borne accessoire du porte-fusible
A un terminal accesorio del bloque de fusibles
To metallic body or chassis of the car
Zur metallenen Karosserie oder zum Fahrwerk des Autos
Vers corps métallique ou châssis de la voiture
A un cuerpo metálico o chasis del automóvil
*1
*1
To a video input jack of the receiver/monitor *2
Zu einer Eingangsbuchse von Receiver/Monitor *2
À une prise d'entrée vidéo d'un autoradio/moniteur *2
Al jack de entrada de vídeo del receptor/monitor *2
VIDEO INPUT
Video output cord / Video-Ausgangskabel /
Cordon de sortie vidéo / Cable de salida de vídeo

*1 Not included for this unit.
*1 *Für diesen Receiver nicht mitgeliefert.*
*1 Non fourni avec cet appareil.
*1 *No suministrado con esta unidad.*

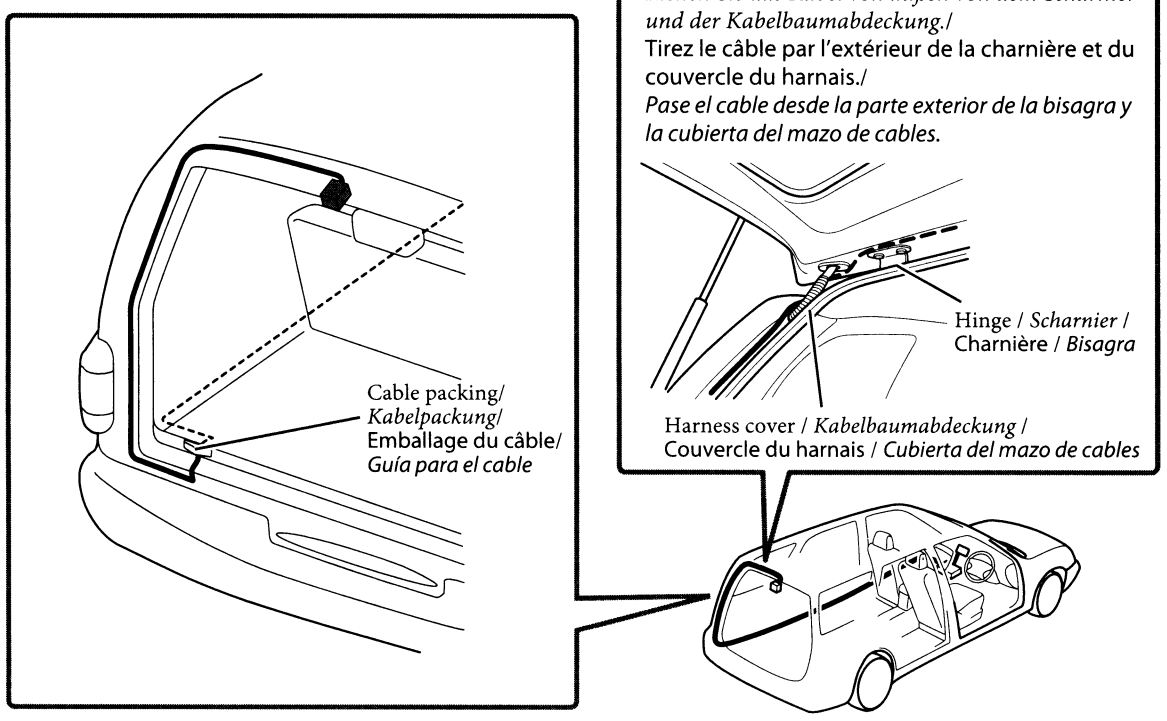
*2 Some car receivers/monitors are equipped with a rear view camera input jack. When installing this unit, read the manual supplied with your receiver/monitor also.
*2 *Manche Fahrzeug-Receiver/Monitore sind mit einer Eingangsbuchse für Rückfahrkamera ausgestattet. Beim Einbau dieses Geräts lesen Sie auch die mit dem Receiver/Monitor mitgelieferte Anleitung.*
*2 Certains autoradios/moniteurs sont munis d'une caméra d'une prise d'entrée pour caméra de recul. Lors de l'installation de l'appareil, lisez aussi le manuel fourni avec votre autoradio/moniteur.
*2 *Algunos receptores/monitores para automóviles están equipados con un jack de entrada para la cámara de retrovisión. Cuando instale esta unidad, también lea el manual suministrado con el receptor/monitor.*

2

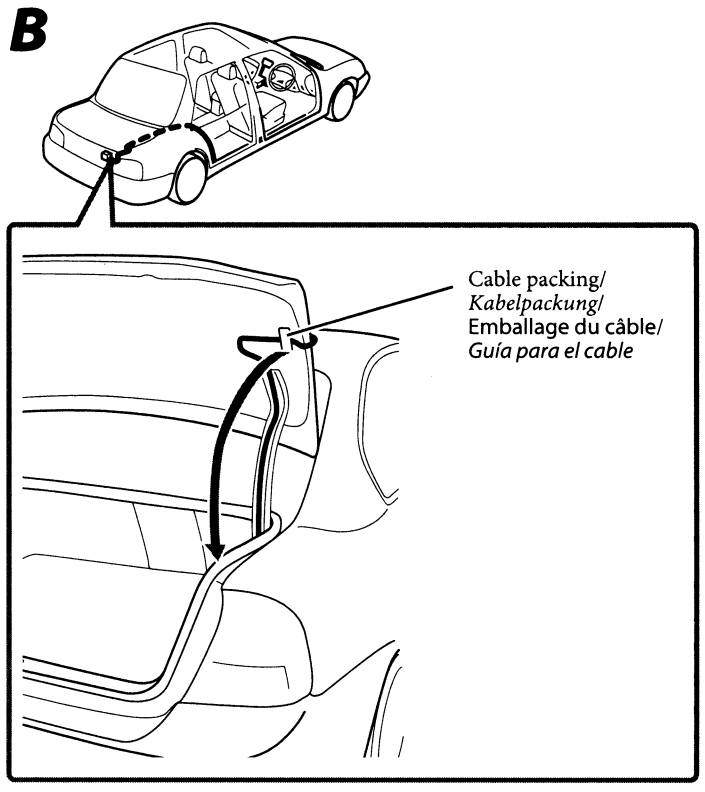
## Wiring the cord / Verlegung des Kabels / Acheminement du cordon / Colocación del cableado

Illustration A is example for a hatchback car, and illustration B is for a sedan car.
*Abbildung A ist ein Beispiel für ein Schrägheck-Fahrzeug und Abbildung B ist für eine Limousine.*
L'illustration A est un exemple de voiture bicorps et l'illustration B est pour une voiture berline.
*La ilustración A es un ejemplo para un automóvil 3/5 puertas; la ilustración B corresponde a un automóvil sedán.*

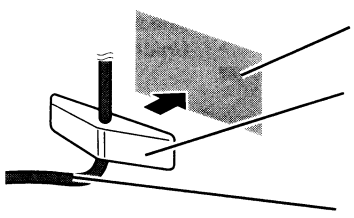
**A**


Pull the cord from outside of the hinge and harness cover./
*Ziehen Sie das Kabel von außen von dem Scharnier und der Kabelbaumabdeckung./*
Tirez le câble par l'extérieur de la charnière et du couvercle du harnais./
*Pase el cable desde la parte exterior de la bisagra y la cubierta del mazo de cables.*
Hinge / *Scharnier* / Charnière / *Bisagra*
Harness cover / *Kabelbaumabdeckung* / Couvercle du harnais / *Cubierta del mazo de cables*
Cable packing/ *Kabelpackung*/ Emballage du câble/ *Guía para el cable*

**B**




**Attaching the cable packing / Anbringen der Kabelpackung / Fixation du emballage du câble / Fijación de la guía para el cable**
Attach the cable packing at the position where the cord is pulled inside the car as the rain water does not penetrate inside the car.
*Bringen Sie die Kabelpackung in der Position an, wo das Kabel in das Fahrzeug geführt wird, damit kein Regenwasser in das Fahrzeug eindringen kann.*
Fixez le emballage du câble dans une position où le cordon est tiré à l'intérieur de la voiture de façon que l'eau de pluie ne pénètre par dans la voiture.
*Fije la guía para el cable en el lugar donde el cable entra en el automóvil para que el agua de lluvia no penetre dentro del automóvil.*


Installation position / *Einbauposition* / Position d'installation / *Posición de instalación*
Cable packing (Peel off the cover paper of the adhesive tape side) / *Kabelpackung (Deckpapier des Klebebands abziehen)* / Emballage du câble (décollez le papier recouvrant le côté du ruban adhésif) / *Guía para el cable (retire el papel protector del lado de la cinta adhesiva)*
Cord of the rear view camera (Insert the cord into the cable packing) / *Kabel der Rückfahrkamera (Kabel in Kabelpackung einsetzen)* / Cordon de la caméra de recul (insérez le cordon dans le emballage du câble) / *Cable de la cámara de retrovisión (inserte el cable en la guía para el cable)*

After wiring the cord, be sure to check if the hatch door does not rubs the cord. /
*Nach Verdrahtung des Kabels immer prüfen, ob die Heckklappe nicht das Kabel reibt. /*
Après avoir acheminé le cordon, assurez-vous de vérifier la porte arrière ne touche pas le cordon. /
*Luego de colocar el cable, asegúrese que la puerta trasera no roce el cable.*

## TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**
* Are the red and black leads connected correctly?
- **No picture appears on the monitor.**
* Is the video output cord connected correctly?
- **The picture is upside down.**
* The rear view camera is installed upside down. Install the rear view camera correctly as in "INSTALLATION."

## FEHLERSUCHE

- **Sicherung brennt durch.**
* *Sind die roten und schwarzen Leitungen richtig angeschlossen?*
- **Kein Wiedergabebild erscheint im Monitor.**
* *Ist das Videoausgangskabel richtig angeschlossen?*
- **Das Bild erscheint verkehrt herum.**
* *Die Rückfahrkamera wurde verkehrt herum eingebaut. Die Rückfahrkamera richtig einbauen, wie in "EINBAU" beschrieben.*

## EN CAS DE DIFFICULTES

- **Le fusible grille.**
* Les fils rouge et noir sont-ils connectés correctement ?
- **Aucune image n'apparaît sur le moniteur.**
* Le cordon de sortie vidéo est-il connecté correctement?
- **L'image est à l'envers.**
* La caméra de recul est installée à l'envers. Installez la caméra de recul correctement comme expliqué dans "INSTALLATION".

## LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

- **El fusible se quema.**
* *¿Se encuentran correctamente conectados los cables rojo y negro?*
- **No aparece la imagen en el monitor.**
* *¿Se encuentra conectado correctamente el cable de salida de vídeo?*
- **La imagen está invertida verticalmente.**
* *La cámara de retrovisión se encuentra instalada al revés. Instale la cámara de retrovisión correctamente, como se muestra en "INSTALACIÓN".*

## SPECIFICATIONS

### GENERAL:

| | |
|---|---|
| Power Requirement: | 12.0 V (11 V to 16 V allowable) |
| Grounding System: | Negative ground |
| Allowable Storage Temperature: | −30°C ~ +80°C (−22°F ~ +176°F) |
| Allowable Operating Temperature: | −20°C ~ +60°C (−4°F ~ +140°F) |
| Dimensions (W × H × D): | 20 mm × 20 mm × 23.5 mm ($^{13}/_{16}$ inch × $^{13}/_{16}$ inch × $^{15}/_{16}$ inch) |
| Mass (approx.): | 29 g (0.07 lbs) |

### CAMERA SECTION:

| | |
|---|---|
| Camera: | 1/4 inch C-MOS |
| Pixels: | 640 px (horizontal) × 480 px (vertical) |
| Lens: | Wide view angle |
| Focus length: | 0.93 mm ($^{1}/_{32}$ inch) |
| F-Number: | 2.8 |
| View Angle: | Horizontal: 130 degree<br>Vertical: 111 degree |
| Illumination Range: | 1 to 100 000 lux |

### VIDEO OUTPUT:

| | |
|---|---|
| Color System: | NTSC |
| Scanning System: | Interlace |
| Output level: | 1.0 V(p-p) / 75 Ω |
| Aspect ratio: | 4:3 |
| Signal-to-noise ratio: | 40 dB |
| Output Picture: | Reverse (mirror image) |

Design and specifications are subject to change without notice.

## TECHNISCHE DATEN

### ALLGEMEINES:

| | |
|---|---|
| *Betriebsstromanforderu ngen:* | *12,0 V (11 V bis 16 V Toleranz)* |
| *Erdungssystem:* | *Negative Masse* |
| *Zulässige Lagertemperatur:* | *−30°C ~ +80°C* |
| *Zulässige Betriebstemperatur:* | *−20°C ~ +60°C* |
| *Abmessungen (B × H × T):* | *20 mm × 20 mm × 23,5 mm* |
| *Gewicht (ca.):* | *29 g* |

### KAMERATEIL:

| | |
|---|---|
| *Kamera:* | *1/4 Zoll C-MOS* |
| *Pixel:* | *640 px (horizontal) × 480 px (vertikal)* |
| *Objektiv:* | *Weitwinkel* |
| *Brennweite:* | *0,93 mm* |
| *Blendennummer:* | *2,8* |
| *Sichtwinkel:* | *Horizontal: 130 Grad*<br>*Vertikal: 111 Grad* |
| *Beleuchtungsbereich:* | *1 bis 100 000 Lux* |

### VIDEOAUSGANG:

| | |
|---|---|
| *Farbsystem:* | *NTSC* |
| *Abtastsystem:* | *Zeilensprung* |
| *Ausgangspegel:* | *1,0 V(s-s) / 75 Ω* |
| *Seitenverhältnis:* | *4:3* |
| *Signal-Rauschabstand:* | *40 dB* |
| *Ausgabebild:* | *Umgekehrt (spiegelverkehrt)* |

*Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.*

## SPÉCIFICATIONS

### GÉNÉRALITÉS:

| | |
|---|---|
| Alimentation: | 12,0 V (11 V à 16 V admissibles) |
| Système de mise à la masse: | Masse négative |
| Température de stockage admissible: | −30°C ~ +80°C |
| Températures de fonctionnement admissibles: | −20°C ~ +60°C |
| Dimensions (L × H × P): | 20 mm × 20 mm × 23,5 mm |
| Masse (approx.): | 29 g |

### SECTION DE LA CAMÉRA:

| | |
|---|---|
| Caméra: | C-MOS 1/4 pouce |
| Pixels: | 640 px (horizontal) × 480 px (vertical) |
| Objectif: | Grand angle |
| Longueur focale: | 0,93 mm |
| Nombre F: | 2,8 |
| Angle de vue: | Horizontal: 130 degrés<br>Vertical: 111 degrés |
| Plage d'éclairement: | 1 à 100 000 lux |

### SORTIE VIDÉO:

| | |
|---|---|
| Standard de couleur: | NTSC |
| Système de balayage: | Entrelacé |
| Niveau de sortie: | 1,0 V(p-p) / 75 Ω |
| Rapport d'aspect: | 4:3 |
| Rapport signal sur bruit: | 40 dB |
| Image sortie: | Inversée (image miroir) |

Le modèle et les caractéristiques peuvent être sujets à modifications sans avis préalable.

## ESPECIFICACIONES

### GENERAL:

| | |
|---|---|
| *Requisitos de potencia:* | *12,0 V (tolerancia de 11 V a 16 V)* |
| *Sistema de puesta a tierra:* | *Negativo a masa* |
| *Temperatura de almacenamiento admisible:* | *−30°C ~ +80°C* |
| *Temperatura de funcionamiento admisible:* | *−20°C ~ +60°C* |
| *Dimensiones (An × Al × Pr):* | *20 mm × 20 mm × 23,5 mm* |
| *Peso (aprox.):* | *29 g* |

### SECCIÓN DE LA CÁMARA:

| | |
|---|---|
| *Cámara:* | *1/4 pulgada C-MOS* |
| *Píxeles: 640 píxeles (horizontal) × 480 píxeles (vertical)* | |
| *Objetivo:* | *gran angular* |
| *Distancia focal:* | *0,93 mm* |
| *Número f:* | *2,8* |
| *Ángulo de visión:* | *horizontal: 130 grados*<br>*Vertical: 111 grados* |
| *Rango de iluminación:* | *1 a 100 000 lux* |

### SALIDA DE VÍDEO:

| | |
|---|---|
| *Sistema de color:* | *NTSC* |
| *Sistema de barrido:* | *entrelazado* |
| *Nivel de salida:* | *1,0 V (p-p) / 75 Ω* |
| *Relación de aspecto:* | *4:3* |
| *Relación señal a ruido:* | *40 dB* |
| *Imagen producida:* | *invertida (imagen en espejo)* |

*El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.*

# JVC® European Guarantee

**European Guarantee / La Garantie en Europe / Europäische Garantie / Europese Garantie / Garantía Europea / Garanzia Europea / Europa Garanti / Europeiske Garanti / Euroopan Takuu / Европейская Гарантия / Gwarancja Europejska / Європейська Гарантія / Evropská záruka / Európai Jótállási Jegy / Europos teritorijoje galiojantis garantinis lapas / eiropas garantija**

Model Name and Serial Number
Modéle et numero de série
Geräte-Typ und Seriennummer
Model en Serienummer
Modelo y numero de serie
Modello e numero di matricola
Modell & Serienummer
Modelbetegnelse og serie-nummer
Modell & serienummer
Nome de modelo e numero de série
Malli ja serjanumero
Μοντέλο και Αριθμός Κατασκευής
Номер Модели и Заводской номер
model i numer fabryczny
Názva modelu i sériový número
Označení výrobku a výrobní číslo
Termék típusa és gyári száma
medelis ir gamyklinis numeris
fabrikas modelis un numurs

KV-CM1

07G0101

Date of Purchase
Date d'achat
Kaufdatum
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data di acquisto
Inköpsdatum
Købsdato
Kjøpsdato
Data de compra
Ostopäivä
Ημερομνία αγοράς
Дата Покупки
Data zakupu
Дата купівлі
Datum prodeje
A vásárlás dátuma
porkimo data
pirkuma datums

Stamp
Печать
pieczątka
Штамп продавця
Razítko prodejce
Bélyegző
vieta antspaudui
zimogs

Dealer's Name & Address
Nom et adress du distributeur
Name und Anschrift des Händlers
Naam en adres van de handelaar
Nombre y dirección del Distribuidor
Nome e indirizzo del rivenditore
Handlarens Namn & Adress
Forthandlernavn og adresse
Selgers navn og adresse
Nome e morada do distribuidor
Jälleenmyyjän nimi ja osolte
Κατάστημα αγοράς
Название и Адрес магазина
Nazwa i adres sklepu
Ім'я і адреса магазину
Jméno a adresa prodejce
A forgalmazó szerv neve, címe
parduotuves adresas ir pavadinimas
veikala nosaukums un adrese

Customer's Name and Address
Norn et adresse du client
Name und Anschrift des Käufers
Naam en adres van de klánt
Nombre y dirección del comprador
Nome e indirizzo del cliente
Kundens Namn & Adress
Kobers navn og adresse
Kundens navn og adresse
Nome e morada do comprador
Asiakkaan nimi ja osoite
Ονοματεπώνυμο & Δινση αγοραστη
Фамилия и Адрес Покупателя
Nazwisko i adres Klienta
Прізвище та адреса покупця
Jméno a adresa kupujícího
A vásárló neve és címe
pirkejo pavarde ir adresas
klienta uzvards un adrese

Customer in Russia and Ukraine / Покупатели в России / Користувачі в Україні
Concerning Caution and Warranty Terms and Conditions, please see from Page 15,16.
Застереження, умови Гарантії та таке інше дивіться, будь ласка, на сторинці 15.
Относительно предупреждений, условий и сроков гарантии, и т.д. обратитесь, пожалуйста, к странице 16.

BT-54032-1
(0207)

Printed in Philippines



| | | |
|---|---|---|
| ***Caution** | : | This Guarantee Certificate is valid only if the form in page 1 is filled in and the receipt of purchase is attached. For detail on conditions of guarantee, please see the page of country of original importer. |
| ***Attention** | : | La garantie n'est applicable que sur présentation de la carte de garantie européenne dûment remplie, accompagnée de la facture d'achat correspondante. Pour les détails sur les conditions de garantie, veuillez vous reporter au paragraphe du pays d'origine. |
| ***Hinweis** | : | Garantieansprüche können nur unter Vorlage des durch den Verkäufer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte geltend gemacht werden. Detaillierte Hinweise zur Garantieabrechnung entnehmen Sie bitte den Bestimmungen Ihre Landes auf den nachfolgenden Seiten. |
| ***Waarschuwing** | : | De garantie is enkel geldig indien de gegevens op bladzijde 1 volledig zijn ingevuld en het aankoopbewijs met vermelding van model en aan koopdatum kunnen worden voorgelegd. Voor de garantievoorwaarden verwijzen we naar de bladzijde van het land waar het toestel werd aangekocht. |
| ***Atención** | : | Este certificado de garantía es válido únicamente si la página 1 está debidamente rellenada y viene acompañado de la factura de compra. Para más detalles sobre las condiciones generales de esta garantía, refiérase a la página correspondiente al país del importador original. |
| ***Avvertenze** | : | Il presente certificato sarà ritenuto valido se debitamente compliato nella pagina 1 del presente certificato di garanzia e accompagnato da una prova di acquisto (ricevuta o scontrino fiscale). Per maggiori dettagli sulle condizioni previste dalla garanzia, fare riferimento alla pagina relativa al Paese dell'importatore originario. |
| ***Observera** | : | Detta garanticertifikat är giltig endast om uppgifterna på sidan 1 är ifyllda, samt att kvitto på inköpet är medsänt vid reklamation. För mer detaljerad information om garantireglerna, slå upp sidan för respektive land. |
| ***Bemærk** | : | Dette garanticertifikat er kun gyldigt, når side 1 er udfyldt med de korrekte oplysninger. For yderligere information om garantireglerne henvises til siden for det pågældende land. |
| ***OBS** | : | Dette garantisertifikatet er kun gyldig når rubrikkene på side 1 er utfylt og kjøpskvittering er vedlagt. |
| ***Atençáo** | : | Este certificado de garantia é válido unicamente se estiver devidamente preenchido a pagina 1 e acompanhado da prova de compra (nomeadamente recibo ou venda a dinheiro). Para mais detalhes sobre as condiçóes gerais desta garantia, refira-se à página correspondente ao país do importador original. |
| ***Huomautus** | : | Tämä takuutodistus on voimassa ainoastaan, jos sivullla 1 oleva kaavake on täytetty ja ostokuitti on liitetty mukaan. Takuuehtojen yksityiskohtiin voit tutustua lukemalla ko. maita koskevalla sivulla olevat tiedot. |
| ***Προσοχή** | : | Αυτή η κάρτα εγγύησης ισχύει μόνο εάν έχουν συμπληρωθεί τα στοιχεία στη σελίδα 1 και έχει επισυναφθεί η απόδειξη αγοράς. Για λεπτομέρειες των όρων της εγγύησης, παρακαλούμε αναφερθείτε στην αντίστοιχη σελίδα της χώρας του πρώτου εισαγωγέα. |
| ***Upozornění** | : | Tento záruční list je platný pouze jsou-li vyplněny údaje na straně 1 a je přiložen doklad o prodeji. Záruční podmínky - viz podmínky země, kde byl výrobek zakoupen. |
| ***Uwaga** | : | Karta gwarancyjna jest ważna, jeśli pierwsza strona jest prawidłowo wypełniona i dołączony jest dowód zakupu |
| ***Figyelem!** | : | A jótállási jegy csak az első oldalán pontosan kitöltött adatokkal és a vásárlási számlával együtt érvényes. A jótállási feltételek részleteiről a jótállási jegy magyarorszagi importőrének magyar nyelvű oldaláról tájékozódhat. |
| ***Dėmesio** | : | Garantinė kortelė laikoma galiojanti tik jeigu teisingai užpildytas pirmas lapas ir pridėtas pirkimo kvitas. |
| ***Uzmanību** | : | Garantijas talons ir derīgs, ja tas ir pareiri aizpildīts un klāt ir pielikts pirkuma čeks. |



## DEUTSCHLAND

**Mängelgewährleistung durch den Verkäufer und JVC-Herstellergarantie**

**A. 24-monatige Mängelgewährleistung durch den Verkäufer:**
Für alle fabriknеuen JVC-Geräte gilt die gesetzlich geregelte 24-monatige Mängelgewährleistung durch den Verkäufer. Verkäufer ist gegenüber dem Verbraucher nicht JVC sondern der Händler, bei dem der Verbraucher das Gerät gekauft hat. Gegen JVC bestehen keine gesetzlichen Mängelgewährleistungsansprüche, sondern allein Ansprüche aus der JVC-Herstellergarantie.

**B. JVC-Herstellergarantie:**
JVC gibt dem Verbraucher für alle JVC-Geräte eine Herstellergarantie nach den Bedingungen in Punkten 1. bis 6. bis zum Ablauf der geltenden Garantiefrist.
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum und beträgt für

alle Geräte - 24 Monate

Im Rahmen der JVC-Herstellergarantie besteht zugunsten des Verbrauchers nach Maßgabe von Punkt 3. für den gesamten Garantiezeitraum von 24 Monaten die von JVC jedoch widerlegbare Vermutung, dass der Grund zur Beanstandung bereits beim Kauf vorlag und nicht erst später entstanden ist.

**Punkte 1-6**

1. Die Herstellergarantie beginnt ab Kaufdatum und endet nach 24 Monaten. Die Erbringung von Garantieleistungen bewirkt keine Verlängerung der Garantiezeit.

   Die Herstellergarantie erstreckt sich auf das Gerät mit allen Teilen außer Wechseldatenträger (Microdrive, SD-Card, etc.), Leuchtmittel, Batterien und vergleichbare Verschleißteile. Die Herstellergarantie beinhaltet, dass Teile nach der Entscheidung von JVC ausgetauscht oder repariert werden, die aufgrund von Fabrikations- oder Materialfehlern defekt werden. Defekte aufgrund anderer Ursachen erfasst die Herstellergarantie nicht. Ansprüche aufgrund der Herstellergarantie sind ausgeschlossen, wenn ein Defekt durch den Gebrauch defekter oder unpassender Batterien entsteht, wenn das Gerät durch nicht von JVC autorisierte Personen geöffnet oder repariert oder wenn die Fabrikationsnummer des Gerätes entfernt oder zerstört worden ist. Andere Rechte und Ansprüche, insbesondere Rücktritt, Minderung sowie Schadensersatzansprüche werden durch die Herstellergarantie nicht begründet.

2. Ansprüche aufgrund von Datenverlusten, welche durch Fehlfunktion von Festplatten oder anderen JVC Speichermedien verursacht werden, sind ausgeschlossen.

3. Zugunsten des Verbrauchers wird während der Garantiezeit vermutet, dass der Fabrikations- oder Materialfehler bereits beim Kauf vorlag, es sei denn, diese Vermutung wird aufgrund der Art des Mangels von JVC widerlegt.

4. Die Herstellergarantie gilt nur für nicht gewerblich genutzte Geräte, die vom Verbraucher in der Bundesrepublik Deutschland gekauft worden sind. Die Herstellergarantie gilt nur für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

5. Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen ist der Kaufbeleg und der vollständig ausgefüllte Garantieschein vorzulegen. Ansprechpartner bei Garantieansprüchen im europäischen Ausland (siehe Ländertabelle Seite 3) ist in jedem Fall die für dieses Land angegebene JVC-Niederlassung. Ausgetauschte Teile gehen in das Eigentum von JVC über.

6. Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer werden durch diese Herstellergarantie nicht berührt.

**JVC DEUTSCHLAND GMBH**
Grüner Weg 12, 61169 Friedberg / Hessen, Deutschland
* Tel.: 0180-566661001 * Fax: 0180-566661002

Bei defektem Gerät wenden Sie sich bitte an folgende Reparatur-Hotline:
* Tel.: 0180-566661066 * Fax: 0180-566661067
Mail: repair-service@jvc.de

*14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz. (Stand 01.01.2007)

## NEDERLAND

**Garantiebepalingen**

1. Onder de volgende voorwaarden geeft JVC Nederland garantie op door haar in Nederland geleverde JVC apparatuur tegen defecten van technische aard, fabricagefouten, defecten aan het materiaal of aan de mechanische en elektronische componenten gedurende de hieronder genoemde periodes na datum van aankoop.
   Personal Audio producten 6 maanden Car Audio producten 36 maanden.
   Verder geldt voor alle JVC producten een garantietermijn van 24 maanden, met uitzondering van het onder 2 genoemde.
2. Uitgezonderd van garantie zijn: batterijen, accu's, kabels, snoeren, tassen, opslagmedia en lampen. Tevens zal JVC niet aansprakelijk gehouden kunnen worden voor het verlies van beeldmateriaal en data opgenomen en vastgelegd op JVC producten.
3. Voor de noodzakelijke arbeid of vervanging van defecte onderdelen, die onder de garantievoorwaarden vallen zullen geen kosten berekend worden in de genoemde periode vanaf de datum van aankoop. Vervanging van defecte onderdelen of reparaties van de apparatuur of aan onderdelen hiervan verlengen de onder 1 genoemde garantietermijn niet. De keuze voor reparatie en/of vervanging is voorbehouden aan JVC Nederland. Reparatie onder garantie dient uitgevoerd te worden door een door JVC Nederland geauthoriseerd reparatiebedrijf.
4. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade buiten de vervanging van defecte onderdelen of reparaties van de apparatuur.
5. De garantie is alleen geldig als de garantiekaart volledig door de eigenaar is ingevuld.
6. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van de aankoopbon en garantiekaart.
7. De garantie is niet van toepassing bij schade of defecten veroorzaakt door:
   (I) ongelukken, verkeerd gebruik, slijtage of verwaarlozing.
   (II) foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de wettelijke technische- en veiligheidsnormen die in een land gelden, anders dan in het land waar de aankoop plaats vond en/of onjuiste aansluiting op een voedingsspanning, die ongeschikt is voor het betreffende apparaat.
   (III) elke ongeauthoriseerde modificatie of verandering (tenzij dit nodig is om de apparatuur aan te passen aan de wettelijke technische- en veiligheidsnormen die gelden in een ander land)
   (IV) onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking c.q. bescherming
8. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden ingeval van:
   (I) schades of verliezen die zich tijdens het transport voordoen.
   (II) wijzigingen of verwijderingen van het serienummer van het apparaat.
9. Aanspraken op de garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar de apparatuur is gekocht; als dit niet mogelijk is zal JVC Nederland b.v. een andere JVC dealer, respectievelijk service centrum aanwijzen. Indien de apparatuur naar een ander land binnen de EEG, zoals vermeld op bladzijde 3, is uitgevoerd, moeten eventuele aanspraken op de garantie eerst aan de JVC-importeur in het betreffende land worden gemeld.
10. JVC Nederland kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor vervolgschade of enigerlei andere consequentie hoe dan ook ontstaan door of in connectie met de door JVC Nederland geleverde apparatuur en aanverwante artikelen.
11. De kosten van vervoer, verpakking, alsmede die van transportverzekering (zie punt 8) zijn voor rekening van de consument.
12. Deze garantie is alleen geldig als de apparatuur in Nederland is aangeschaft.
13. De garantie is geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
14. Uitsluitend JVC Nederland b.v. is gerechtigd om de garantievoorwaarden te wijzigen.

**Deze kaart niet opsturen, maar met de aankoopnota bewaren!**

JVC Benelux b.v. De Heijderweg 2-6, 2314 XZ Leiden, Nederland
Tel: (071) 5453333 Fax: (071) 5894674



## BELGIE

**ALGEMENE VOORWAARDEN**

Dit toestel geniet een dubbele waarborg waaronder een commerciële waarborg die JVC Belgium, Mozartlaan 6, 1620 Drogenbos, u in de hierna vermelde voorwaarden toekent, en een wettelijke waarborg waarvan de toekenningsvoorwaarden vervolgens worden medegedeeld.

**COMMERCIËLE WAARBORG**
JVC Belgium waarborgt dit toestel voor wat betreft gebreken in materialen en onderdelen, en fabricagefouten voor een periode van TWEE jaar na de datum van aankoop. Indien zich een defect voordoet tijdens de waarborgperiode, zal JVC Belgium het toestel onder de hierna vermelde voorwaarden terug geschikt maken voor het gebruik waarvoor het onder normale omstandigheden is bestemd, zonder hiervoor de kosten van arbeid of onderdelen aan te rekenen.

**Voorwaarden**
De waarborg is enkel geldig indien het toestel in België is aangekocht, het garantiedocument volledig is ingevuld door de verdeler en vergezeld wordt van het aankoopbewijs met vermelding van model en aankoopdatum.
De risico's verbonden aan het transport, evenals de verpakkingsonkosten voor toestellen die zonder noodzakelijke verpakking terugkomen, zijn ten laste van de eigenaar van het toestel.
Indien de koper een gebrek aan overeenstemming vaststeld, is hij verplicht om de verdeler hiervan binnen de twee maanden na de vaststelling op de hoogte te brengen.
Vanaf de zevende maand na aankoop van het toestel, moet het bewijs van gebrek aan overeenstemming geleverd worden door de koper.
Elke aanspraak op waarborg moet bij de dealer gebeuren waar het toestel werd aangekocht. JVC Belgium kan eventueel een erkend service centrum of een andere verdeler aanwijzen.

**De waarborg is niet van toepassing:**
Bij schade of defect veroorzaakt door verkeerd gebruik, een foutieve installatie, een ongeautoriseerde wijziging of een nalatigheid.
Bij schade veroorzaakt door een ongeval, een schok, een brand, een explosie, een foutieve voedingsspanning, elk ander extern element (bliksem, water, zand, condensatie...) of van eender welke andere oorzaak niet toe te schrijven aan JVC BELGIUM.
Indien het toestel gebruikt wordt in een omgeving nadelig voor zijn normale werking.
Indien het toestel gebruikt wordt voor commerciële, professionele of collectieve doeleinden.
Voor het verlies van gegevens ten gevolge van een probleem met de harddisk of enig ander opname medium.
In geval van onderhoud voortvloeiend uit het gebruik of een normale slijtage van het toestel.
Voor toestellen waarvan het serienummer onleesbaar, verwijderd of gewijzigd is.
Op toebehoren en onderdelen onderhevig aan slijtage (batterij, hoofdtelefoon, kabel, draagtas, cassette, geheugenkaart, lampen ...)

**WETTELIJKE WAARBORG**
De hiervoor vermelde commerciële garantie doet geen afbreuk aan het recht van de koper om zich te beroepen op de wettelijke garantie voorzien in de wet van 1 september 2004 betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen, dewelke het Burgerlijk Wetboek aanvult.

## BELGIQUE ET LUXEMBOURG

**CONDITIONS GENERALES**

Cet appareil est couvert par une double garantie: une garantie commerciale que JVC Belgium, établie à 1620 Drogenbos, avenue Mozart 6, vous accorde dans les termes ci-après énoncés et une garantie légale dont les conditions d'octroi sont ensuite rappelées.

**GARANTIE COMMERCIALE**
JVC Belgium garantit cet appareil contre les défauts de matières premières, de pièces détachées ou vice de fabrication pour une période de DEUX ans à partir de la date d'achat.
Dans le cas d'une panne durant la période garantie, JVC Belgium prendra en charge la remise en état de l'appareil afin qu'il puisse être utilisé aux fins auxquelles il est normalement destiné, sous réserve des conditions suivantes.

**Conditions**
La garantie n'est applicable que sur un appareil acheté en Belgique ou au Grand-Duché du Luxembourg et sur présentation de la carte de garantie dûment remplie par le revendeur et accompagnée de la preuve d'achat mentionnant le modèle et la date d'achat.
Les risques de transport, ainsi que les frais d'emballage pour les appareils qui en reviennent dépourvus sont à charge du propriétaire de l'appareil.
L'acheteur est tenu d'informer le vendeur de l'existence du défaut de conformité dans un délai de deux mois à compter du jour où l'acheteur a constaté le défaut.
A partir du septième mois qui suit l'achat, la preuve du défaut de conformité est à charge de l'acheteur.
Toute revendication sur la garantie doit être faite chez le revendeur chez qui l'achat a été fait.
JVC Belgium peut éventuellement désigner un centre technique agréé ou un autre revendeur pour la réparation.

**La Garantie n'est pas applicable:**
En cas de dommage ou défectuosité causé par un mauvais emploi, une mauvaise installation , un manque de soin, une modification ou une négligence.
En cas de dommages survenus à la suite d'un accident, d'un choc, d'un incendie, d'une explosion, d'une tension d'alimentation incorrecte, de tout autre élément externe ( foudre, eau, sable, condensation, ...) ou de toute autre cause non imputable à JVC BELGIUM.
En cas d'une utilisation de l'appareil dans un environnement préjudiciable à son fonctionnement normal.
En cas de perte de données résultant d'un défaut du disque dur ou de tout autre appareil de stockage.
En cas d'utilisation de l'appareil à des fins commerciales, professionnelles ou collectives.
En cas d'entretien résultant d'une utilisation ou d'une usure normale de l'appareil.
La Garantie n'est pas valable pour les appareils dont le numéro de série est illisible, enlevé ou modifié.
La Garantie ne couvre pas les accessoires et autres pièces d'usure ( batterie, casque, câble, sac, cassette, carte mémoire, lampes, ...).

**GARANTIE LEGALE**
Belgique:La garantie commerciale ci-dessus ne prive pas l'acheteur de la garantie légale prévue dans la loi du premier septembre 2004 complétant les dispositions du Code civil relatives à la vente en vue de protéger les consommateurs.
Grand-Duché du Luxembourg : La garantie commerciale ci-dessus ne fait pas obstacle à l'application de la loi du 21 avril 2004 relative à la garantie de conformité et des dispositions du Code civil relatives à la garantie.

**JVC BELGIUM**
Avenue Mozartlaan 6, 1620 Drogenbos
Tel: (02) 529 4211 Fax: (02) 529 4296

* This JVC European Guarantee is only applicable in the European countries listed below. The guarantee service will be provided in accordance with the guarantee terms and conditions (including the period of guarantee coverage) in the country where the product was originally purchased (see the country list below).

* La garantie européenne JVC est applicable dans les pays européens listés ci-dessous. La garantie sera appliquée en accord avec les termes et les conditions de garantie (incluant la période de garantie) du pays dans lequel le produit a été acheté (voir liste des pays ci-dessous).

* Diese Europäische Gewährleistung ist nur gültig in den untenstehenden Ländern Europas. Es gelten die jeweiligen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem das Gerät erworben wurde.

* Deze Europese JVC garantie is enkel van toepassing in de hieronder vermelde landen. De herstelling zal worden uitgevoerd volgens de garantievoorwaarden (inclusief de garantieperiode) die van toepassing zijn in het land waar het toestel werd aangekocht.

* Esta Garantía Europea JVC es sólo aplicable en los paises europeos relacionados a continuación. El servicio en garantía será ofrecido de acuerdo con los términos y condiciones (incluyendo el periodo de cobertura de la garantía) del país donde se haya comprado el producto (véase la relación de paises a continuación).

* Il presente certificato di Garanzia Europea JVC è applicabile solo nei Paesi qui di seguito elencati. L'assistenza in garanzia verrà applicata nel rispetto dei termini e delle condizioni previste dalla garanzia (incluso la durata del periodo di garanzia) nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato (v.Paesi qui di seguito elencati).

* JVC's Europagaranti är endast användbar i de länder som är med på nedanstående lista. Garantiservicen blir utförd enligt de villkor som gäller för det landet produkten ursprungligen är inköpt (se nedanstående lista).

* Denne europæiske JVC garanti er kun gældende i nedennævnte europæiske lande. Garantiservice vil blive udført i henhold til garantiregler og-konditioner (incl. garantiperiode) i det land, hvor produktet er købt (se nedenstående liste).

* Denne JVC's Europa garanti er kun gyldig i landene på listen under. Garanti service blir utført i henhold til gjeldene garantivilkår i det landet hvor apparatet er kjøpt.

* Este certificado de garantia europeu é apenas aplicável nos países europeus listados abaixo. O serviço de garantia será prestado de acordo com os termos e condiçóes (incluindo o perido de duraçáo da garantia) no país onde o produto foi originalmente adquirido (ver a lista abaixo).

* JVC Euroopan takuu on voimassa ainoastaan alla luetelluissa Euroopan maissa. Takuupalvelut suoritetaan tuotteen ostomaassa (ks alla oleva luettelo) voimassa olevien takuuehtojen (takuuaika mukaanlukien) mukaisesti.

* Αυτή η Ευρωπαϊκή Εγγύηση διατιθεται στις χώρες που αναφέρονται παρακάτω.
Toservice εντός του χρόνου της εγγυησης θα παρέχεται σύμφωνα με τους όρους και τις συνθήκες (συμπερι λαμδανομ ενου και του χρονικού διαστήματος κάλυψης από την εγγύηση) της χώρας όπου αρχικά αγοράστηκε η συσκευή (αναφερθείτε στην παρακάτω λίστα)

* Tento záruční list je platný pouze v evropských zemích uvedených níže. Záruční servis bude poskytnut v souladu se záručními podmínkami (zahrnujícími délku záruky) země, kde byl výrobek zakoupen (viz seznam zemí uvedený níže).

Ta gwarancja europejska JVC jest ważna w krajach wymienionych poniżej. Serwis gwarancyjny będzie prowadzony według warunków gwarancji (włączając czas objęcia produktu gwarancją) kraju, w którym produkt został zakupiony (patrz lista krajów poniżej)

* Tento záručný list je platný len v európskych krajinách uvedených nižšie. Záručný servis bude poskytovaný v súlade so záručnými podmienkami (obsahujúcimi dĺžku záruky) krajiny, kde bol výrobok zakúpený (viď zoznam uvedený nižšie).

* A JVC Európai Jótállási Jegy csak a lenti listán felsorolt európai országokban használható. A garanciális szolgáltatásra azon ország feltételei vonatkoznak (beleértve a garanciális időt) amely országban a készüléket eredetileg vásárolták (kérjük nézze meg a lenti listát az országokról).

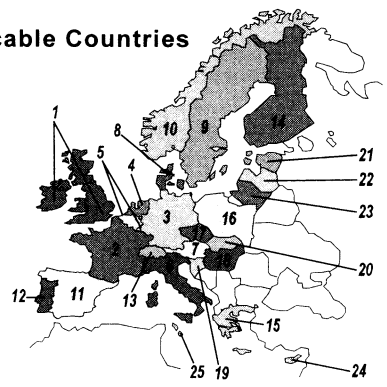
* Šis garantinis lapas galioja visose žemiau nurodytose valstybėse. garantinis aptarnavimas bus vykdomas pagal garantinio aptarnavimo sąlygas tos šalies, kur produktas buvo nupirktas (žiūrėkite šalių sarašą žemiau)

* si eiropas garantija JVC darbojas zemak uzskaititajas valstis. garantijas serviss tiek izpildits pec pardeveja valsts garantijas notejkumiem (severojot preus garantijas terminu)

* Настоящая европейская гарантия JVC применима только в нижеперечисленных европейских странах.

* 本 JVC 欧洲版保修书仅适用于下面所列的欧洲国家。

## Applicable Countries




1. UNITED KINGDOM and IRELAND
2. FRANCE
3. DEUTSCHLAND
4. NEDERLAND
5. BELGIE-BELGIQUE/ LUXEMBOURG
6. ITALIA
7. ÖSTRREICH
8. DANMARK
9. SVERIGE
10. NORGE
11. ESPAÑA
12. PORTUGAL
13. SCHWEIZ-SUISSE -SVIZZERA
14. SUOMI
15. ΕΛΛΑΔΑ
16. POLSKA
17. ČESKÁ REPUBLIKA
18. MAGYARORSZÁG
19. SLOVENIA
20. SLOVENSKÁ REPUBLIKA
21. ESTONIA
22. LATVIA
23. LITHUANIA
24. CYPRUS
25. MALTA



## U.K. & IRELAND

Subject to the conditions stated below. JVC (U.K.) Limited guarantees this equipment through its authorised dealership, only against defects in workmanship or materials of its mechanical and electronic component parts (excluding styli, battery cells, magnetic tapes, re-chargeable batteries, user removal memory devices and HD-ILA Lamps.) for the period of one year from the date of purchase. No charge will be made during this period for labour or for replacement parts for the consumer goods related to this guarantee.

### CONDITIONS

1. This Guarantee Certificate is valid only if the "Model Name and Serial Number", "Date of Purchase", "Dealer's Name and Address" and "Customer's Name and Address" are filled in by the dealer selling the unit.
2. Claims under this guarantee should be made through the authorised dealer from whom the equipment was purchased. If this is not possible, for example if the dealer from whom you purchased the product is no longer trading, arrangements will be made through JVC (U.K.) Limited with another JVC authorised dealer.
3. In the event that you require guarantee service whilst the unit is being used in another country within those European countries listed in page 3, you should initially contact the JVC distributor of this equipment in that country whose number can be found in the relevant part of this booklet. **You have to present the valid guarantee certificate and the receipt proving the purchase of this product with your claim**.
4. This guarantee excludes
   (I) all damage caused through accident, misuse, wear and tear, neglect, installation and/or use in a manner inconsistent with technical and safety standards in a country other than the country of purchase.
   (II) alterations or adjustments made to the equipment (whether or not such alterations or adjustments are for the purpose of making the equipment conform to the technical and safety standards in force in another European country or otherwise).
   (III) Loss of data resultant from malfunction of hard drive or other storage device.
5. No liability under this guarantee shall be incurred:
   (I) In respect of damage or loss occurring during transit to or from the purchaser
   (II) Where the serial number plate of the equipment has been removed or altered in any way.
6. This guarantee is only valid when the equipment is purchased and retained within the United Kingdom or any other countries listed on page 3.
7. JVC shall not be liable for consequential damage, loss or injury arising from or in connection with the equipment, excepting only that nothing in this condition shall or shall be construed so as to exclude or restrict liability for negligence.
8. The cost of carriage to and from the JVC dealer/distributor shall be borne by the purchaser.
9. This guarantee is personal to the original purchaser and is not transferable.
10. If the equipment, in respect of which a claim hereunder is made, is found on examination to comply with the published specifications, a test fee will be incurred.
11. No dealer has any authority to vary the terms of this guarantee.

This guarantee is in addition to and does not in any way affect any statutory or other rights of consumer purchasers, including those rights in relation to section 13 to 15 of the Sale of Goods Act 1979 and the Sale and Supply of Goods to Consumers Regulations 2002 (for the UK) or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 (for the Republic of Ireland).
**We advise the purchaser to attach this guarantee to the receipt**.

**JVC (U.K.) Limited**
Priestley Way, London NW2 7BA, United Kingdom
Tel: (0870)-330-5000 Fax: (020)-8208-7655

**JVC IRELAND** (Branch of JVC (U.K.) Limited)
JVC HOUSE Carriglea Industrial Estate Naas Road, Dublin 12, Republic of Ireland
Tel: (1890)-582-500 Fax: (01) - 456-7522

## FRANCE

### CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE JVC

Cet appareil est couvert par une double garantie: une garantie contractuelle que JVC FRANCE S.A.S. vous accorde dans les termes ci-après énoncés et une garantie légale dont les conditions d'octroi sont ensuite rappelées.

### GARANTIE CONTRACTUELLE

1) JVC FRANCE S.A.S. garantit cet appareil contre tous vices de matière de ses composants mécaniques et électroniques (à l'exclusion de toutes pièces d'usure, y inclus les piles, les batteries rechargeables, la bande magnétique des cassettes,... et les hauts-parleurs qui ont été soumis à une puissance supérieure à celle pour laquelle ils ont été conçus). Cette garantie, dont les conditions sont définies ci-dessous, est valable douze mois à compter de la date d'achat.
2) La garantie donne droit à la gratuité de la main d'oeuvre ainsi qu'au remplacement sans frais des pièces reconnues défectueuses.
3) Le port de l'appareil, ainsi que tous les frais y afférents, sont à la charge de l'acheteur. La marchandise voyage toujours aux risques et sous la responsabilité de l'acheteur.
4) La garantie ne s'applique pas si les réclamations sont consécutives à:
   - un accident, une mauvaise utilisation de l'appareil ou une négligence de l'acheteur,
   - un transport de l'appareil effectué sans protection adéquate,
   - une modification ou une transformation (que ce soit pour mettre l'appareil en conformité avec les normes techniques et de sécurité en vigueur dans un autre pays de la CEE ou pour un autre motif),
   - l'incidence d'agents extérieurs (catastrophe naturelle, incendie, chocs, humidité, inondation, foudre,...),
   - l'installation et/ou l'utilisation d'une manière non conforme aux normes techniques et de sécurité pour le cas où l'appareil fonctionnerait dans un pays autre que le pays d'achat ; et/ou si l'alimentation électrique n'est pas adaptée à la tension d'utilisation de l'apparell.
5) L'acheteur ne pourra invoquer le bénéfice de la garantie:
   - si le numéro de série de l'appareil a été enlevé ou modifié,
   - si l'appareil sous garantie a été démonté ou modifié.
6) Tout recours en garantie devra être exercé par l'intermédiaire du vendeur qui aura délivré le certificat de garantie dûment rempli. Si cela n'est pas possible, l'acheteur pourra éventuellement s'adresser à un Centre Technique agréé JVC FRANCE S.A.S. dont les coordonnées vous seront fournies soit par votre vendeur, soit en consultant notre site internet "www.jvc.fr".
7) La présente garantie ne s'applique qu'à condition que l'appareil soit acheté sur le territoire de la République Française ou de tout autre Etat Membre de la CEE, et y demeure.
8) Aucun vendeur ne peut modifier les termes de la présente garantie.

Lorsque l'appareil est installé dans un autre pays de la CEE, la demande d'intervention sous garantie devra préalablement être transmise au représentant JVC qui commercialise ce type d'appareil dans ce pays.

### GARANTIE LEGALE

La garantie contractuelle ci-dessus ne prive pas l'acheteur de la garantie légale prévue dans le Code de la Consommation et dans le Code Civil aux articles décrits ci-dessous:

1) Code de la Consommation
"Art. L.211-4 – Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité."
"Art. L.211-5 – Pour être conforme au contrat, le bien doit :
1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle,
   - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage.
2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté."

2) Code Civil
"Article 1641 : Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus."
"Article 1648 : L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice."

**JVC France SAS – B.P. 50 – 78422 Carrières-sur-Seine cedex**
**Tél. 08.25.800.811**



## ITALIA

"JVC ITALIA SpA, informa i gentili clienti che la garanzia convenzionale qui sotto riportata lascia impregiudicati tutti i diritti a favore del consumatore come previsto nel codice civile ai sensi del Dlgs.2.02.2002 N24 ,art.1519 bis e seguenti"

La JVC ITALIA SPA garantisce il buon funzionamento del prodotto descritto sul presente certificato per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto.

1. La garanzia riguarda i vizi di costruzione e copre tutte le parti componenti l'apparecchiatura eccetto manopole, parti mobili asportabili, lampade, parti in vetro o plastica, testine audio/video e accessori.
2. Non sono coperte da garanzia le parti avariate per trasporto, cattiva o errata installazione e manutenzione, per trascuratezze o incapacità di uso, per manomissione di personale non autorizzato dalla JVC e comunque per cause indipendenti dalla JVC ITALIA SPA.
3. E' escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose a causa di uso improprio, di sospensione d'uso dell'apparecchio.
   JVC ITALIA SPA non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati memorizzati o registrati dal cliente presenti sui supporti di memoria o di salvataggio forniti in dotazione col prodotto.
4. E' esclusa la sostituzione dell'apparecchiatura o il prolungamento del termine di garanzia in seguito ad un guasto avvenuto.
5. Qualunque componente difettoso sostituito diverrà di proprietà della JVC ITALIA SPA.
6. Le spese e i rischi del trasporto da e per il centro di assistenza tecnica autorizzato sono a carico dell'utente.
7. Questa garanzia è valida solo se l'apparecchiatura è stata acquistata e conservata nell'ambito della Repubblica Italiana o di qualunque altro stato incluso nella lista a pag.3.
8. Questa è l'unica garanzia valida, nessuno è autorizzato a modificare i termini o rilasciarne altre verbali o scritte.
9. Nel caso in cui fosse necessario richiedere l'assistenza in garanzia in uno dei paesi europei fra quelli elencati a pag.3, l'acquirente dovrà rivolgersi al Distributore JVC del paese stesso (i numeri telefonici sono riportati nel relativo paragrafo del presente libretto). **E' indispensabile fornire al momento della richiesta di assistenza in garanzia il Certificato di Garanzia originale con la relativa prova d'acquisto (ricevuta o scontrino fiscale).**

**IMPORTANTE**
**La garanzia sarà ritenuta valida solo se debitamente compilata e accompagnata da una prova di acquisto (ricevuta o scontrino fiscale recanti la data di acquisto) e presentata all'atto della consegna dell'apparecchiatura al centro di assistenza.**
**La JVC ITALIA SPA si riserva la contestazione della validità del certificato di garanzia se da valutazioni tecniche risulti che l'apparecchiatura abbia funzionato per lungo periodo prima della data di vendita.**

**JVC ITALIA S.p.A.**
Via Cassanese 224 Palazzo Tiepolo, 20090 Segrate Milano Oltre, Italia
Tel: (02) 26.99.161 Fax: (02) 26.92.1820
Servizio Clienti: Tel: (02) 26.99.16.64 Fax: (02) 26.99.16.44
E-mail: servizioclienti@jvcitalia.it

## ÖSTERREICH

**Garantie**
Mit dieser Verbrauchergarantie gewährleistet JVC-Austria GmbH für die Garantiezeit, im Falle Mägnel des Gerätes, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler beruhen, daß diese gemäß den nachstehenden Bedingungen durch die Facheinzelhändler, die autorisierten Kundendienststellen des JVC-Services bzw. der JVC-Servicecenterin Österreich ohne Berechnung der Arbeits- und Materialkosten repariert werden, das Gerät selbst, oder seine schadhaften Teile (Entscheidung von JVC) ausgetauscht werden.
Mit dieser Verbrauchergarantie gewährleistet JVC-Austria GmbH hinsichtlich in Österreich erworbener JVC Geräte für die Garantiezeit von 24 Monaten. Bei gewerblichem oder diesem gleichzustellendem Gebrauch reduziert sich die Garantiezeit auf die gewerbliche Gewährleistungspflicht von 6 Monaten.
Für die im Gerät verbauten (mitgelieferten) sowie optional erhältlichen HD- ILA TV Lampen gilt eine Garantie von 6 Monaten bzw. nicht mehr als 1000 Betriebsstunden ab dem Kaufdatum.

**Bedingungen**
1. Garantieleistungen werden nur erbracht, wenn die Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung bzw. dem Kassenbeleg, die der Händler dem Verbraucher ausgestellt hat, vorgelegt wird und wenn auf der Garantiekarte (a) der Name und die Anschrift des Käufers, (b) der Name und die Anschrift des Händlers, (c) die Typenbezeichnung und Serienummer des erworbenen Gerätekaufs und (d) das Datum des Gerätekaufs eingetrangen sind. JVC behält sich das Recht vor, Garantieleistungen abzulehnen, wenn nach dem Ersterwerb des Gerätes durch den Verbraucher oder den Händler diese Angaben entfernt oder geändert worden sind.
2. Falls dieses Gerät adaptiert, verändert oder angepaßt werden muß, um den geltenden nationalen oder örtlichen technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen eines Landes zu entsprechen, das nicht das Land ist, für das des Produkt ursprünglich konzipiert und hergestellt worden ist, gilt dies keinesfalls als Material- oder Herstellungsfehler. Diese Garantie umfaßt (a) weder die Kosten solcher Adaptionen, Veränderungen oder Anpassungen oder entsprechende Versuche, unabhängig davon, ob diese ordnungsgemäß durchgeführt worden sind oder nicht, (b) noch den Ersatz des dadurch entstandenen Schadens.
3. Bitte beachten Sie, dass wir keine Haftung für durch jegliche Defekte, unsachgemäße Bedienung oder im Zuge einer Reparatur entstandene Datenverluste übernehmen. Wir empfehlen daher, regelmäßige Datensicherungen vorzunehmen! Die Geltendmachung von Schadenersatzforderungen und/oder Mangelfolgeerscheinungen ist explizit ausgeschlossen.
4. Diese Garantie deckt keinen der folgenden Punkte:
   (I) Regelmäßige Inspektionen, Wartung bzw. Reparatur oder Austauche von Teilen bedingt durch normalen Verschleiß;
   (II) Alle Arten von Transportkosten oder Anreisekosten eines Technikers, sind nicht in der Garantieleistung der JVC-Austria GmbH enthalten.
   (III) Schäden an diesem Gerät, die verursacht worden sind durch:
      1) Mißbrauch und Fehlgegrauch, insbesondere (a) Geberauch dieses Gerätes für andere als seinen normalen Zweck bzw. unter Nichtbeachtung der JVC Bedienungs- und Wartungsanleitungen, und (b) den Anschluß oder Gebrauch dieses Gerätes in einer den in dem Land, in dem das Gerät gebraucht wird, geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen nicht entsprechenden Weise.
      2) Reparaturen durch nicht autorisierte Werkstätten.
      3) Unfälle, höhere Gewalt oder andere von JVC nicht zu verantwortende Ursachen, insbesondere Blitzschlag, Wasser, Feuer, Störungen der öffentlichen Ordnung und unzureichende Belüffung.
5. Für den Fall einer Garantieinanspruchnahme von Geräwelche nichit in den auf Seite 3 angeführten europäischen Ländern erworben wurden, kontaktieren Sie bette die jeweilige JVC Niederlassung, deren Tlefonnummer Sie bitte den einschlägigen Seiten Ihrer Bedienungsahleitung entnehmen, Bringen Sie Ihr gültiges Garantie-Zertifikat und die Rechnung als Kaufbestätigung mit.
6. Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach dem jeweils geltenden natioalen Recht, noch die Rechte des Verbrauchers gegen den Verkäufer aus dem zwischen ihnen geschlossenen Kaufvertrag ein. Soweit das anwendbare nationale Recht nichts anderes vorsieht, beschränken sich die Ansprüche des Verbrauchers gegen JVC auf diese Garantie und weder JVC noch ihre auf dieser Garantiekarte angeführte Tochtergesellschaft oder Vertreiber übernehmen darüber hinaus eine Haftung für unmittelbare oder mittelbare Schäden aus irgendeiner ausdrücklichen oder einer Schlußfolgerung zulassenden Garantie für dieses Gerät.

Wir empfehlen Ihnen das Garantie-Zertifikat mit der Rechnung aufzubewahren.

**JVC AUSTRIA GMBH**
Slamastrasse 43 A-1230, Wien, Austria
Tel: (0222) 610370 Fax: (0222) 6103777



## DANMARK

Kære kunde,
Tillykke med dit nye JVC produkt,som vi håber og tror,du bliver tilfreds med.
Skulle der imidlertid opstå behov for service i relation til garantien, bedes du tage kontakt til den forhandler, hvor du har købt produktet. Vi henviser i øvrigt til afsnittet "Sådan gør du".

**Garantiens omfang**
Med dette garanti-certifikat, garanterer JVC i en periode på 12 måneder fra købsdatoen, at produktet ikke har mangler, som kan henføres til produktets materialer/komponenter eller produktets forarbejdning. Såfremt produktet i denne periode måtte vise sig at være mangelfuldt, udbedrer forhandleren på nedennævnte betingelser og vilkår manglerne uden beregning.
Denne garanti berører ikke køberens rettigheder i henhold til købeloven og anden national lovgivning. Omfanget af garantien kan ikke, med virkning overfor JVC Danmark A/S, ændres af forhandleren, og JVC Danmark A/S hæfter ikke udover hvad fremgår af denne garanti eller gældende national lovgivning.

**Betingelser**
1) Denne garanti er alene gyldig, såfremt garantidokumentet forevises sammen med dateret oprindelig købskvittering fra forhandleren. Garantidokumentet skal være udfyldt med oplysninger om købers navn, forhandlerens navn og adresse, købs-dato og produktets modelbetegnelse og serienummer.
2) Garantien dækker alene mangler, som kan henføres til fejl i produktets materialer, komponenter eller produktets forarbejdning. Garantien omfatter således ikke forbindelse med indlevering af produktet til reparation i henhold til garantien, er ikke omfattet af garantien, og må således bæres af kunden selv.
   Såfremt et produkt indleveret til reparation under garantien, viser sig ikke at være mangelfuldt, og i alle henseender at opfylde foreskrevne specifikationer, er forhandleren eller JVC Danmark A/S berettiget til at opkræve betaling for den udførte kontrol af produktet.
   A. skader på produktet indtrådt efter købstidspunktet, herunder skader som følge af forkert og usædvanlig brug, fejlagtig installation eller forkert vedligeholdelse af produktet, uheld og lign.
   B. skader som følge af købers omdannelse af produktet eller øvrige ændringer i produktet af enhver art, som måtte være foretaget af køber.
   C. fejl og mangler ved reparationer foretaget af uautoriseret værksted eller øvrige fejl og skader ved produktet, som kan henføres hertil.
   D. vedligeholdelse eller reparationer som følge af normal slitage og brug.
3) Såfremt produktets serienummer er fjernet, dækker garantien ikke.
4) Flytbare hukommelseskort er ikke dækket af garantien fra JVC.
5) Tabte data resulterende af en defekt harddisk eller andet defekt flytbart medie, dækkes ikke af garantien.
6) Garantien dækker defekt lampe i op til et år eller 8000 timer efter købsdatoen, alt efter hvad der kommer først.
7) Forkert brug af lampe dækkes ikke af garantien, se i vejledningen til produktet, for korrekt brug af lampe.

**Sådan gør du:**
Såfremt det bliver nødvendigt at gøre brug af garantien, skal dette ske gennem den autoriserede forhandler, som har solgt produktet.
Hvis dette produkt som er købt hos autoriseret forhandler i Danmark, men får brug for service (eksempelvis i forbindelse med ferie eller udstationering) i et andet Europæisk land som findes i listen på side 3, gælder følgende: skulle der opstå fejl på produktet påtager JVC Danmark sig omkostningerne for udført service samt reservedele, i en periode på op til et år efter købsdato.
Kontakt JVC's distributør i det pågældende land inden reparation. Reparationen skal udføres på et af JVC's autoriserede værksteder. Du skal så fremvise garantidokument samt købskvittering ved indlevering af produktet.
Eventuelle transport- og forsendelsesomkostninger til og fra forhandleren i

**JVC DANMARK A/S**
Helgeshøj Alle 30 DK-2630 Taastrup, Danmark
Tel: 43 50 90 00 Fax: 43 50 90 81

## SVERIGE

Vad gäller garanti på denna produkt i Sverige ombedes ni att kontakta inköpsstället för närmare information.
**Observera.Detta garantibevis är giltigt endast om uppgifterna på sidan 1 är ifyllda.**
1. Om denna produkt är inköpt i Sverige men förflyttad till annat europeiskt land som finns med i listan på sidan 3 gäller följande:skulle fel uppstå på produkten påtar sig JVC Svenska AB kostnaderna för utförd service samt reservdelar, inom en period av 1 år från inköpsdatumet.
2. Kontakta JVC's distributör I det aktuella landet innan reparation.Reparationen måste utföras på en av JVC auktoriserad verkstad.Du måste då visa giltigt garantibevis samt inköpskvitto vid inlämnande av produkten.
3. Denna Garanti omfattar ej:
   (I) skador som orsakats av olyckshändelse, felaktig användning, onormalt slitage, oaktsamhet
   (II) installation och/eller användning som strider mot tekniska och säkerhetsstandarder i det land som produkten ursprungligen inköpts i
   (III) ombyggnader eller justeringar gjorda på produkten(även om syftet har varit att anpassa produkten till annan teknisk/säkerhets standard i annat europeiskt land eller andra fall.
4. Garantiansvaret upphör att gälla:
   (I) om skada eller förlust av denna produkt skulle inträffa under transport till eller från kunden
   (II) om serienumret på produkten är borttaget eller ändrat på något vis.
5. Transportkostnad till och från JVC handlaren/distributören står kunden för.
6. JVC:s ansvar gäller endast för produkten på dokumentets första sida.
   JVC ansvarar ej för följdskador i samband med inkoppling eller användning.
   JVC ansvarar ej heller för omständigheter vilka begränsar produktens användning eller tillgänglighet.

***Vi råder er att förvara dessa dokument tillsammans med inköpskvittot.**

**JVC SVENSKA AB**
Veddestavägen 15, 175 62 Järfälla-Stockholm, Sweden
Tel: (08) 7950400 Fax: (08) 7950450

## NORGE

Med henvisning til betingelsene nevnt under gis kunden 12mnd. garanti på dette produkt. Angående reklamasjoner utover denne tiden vises det til kjøpsloven.

**Betingelser:**
1. Dette garantisertifikatet er kun gyldig når modell, serienr., salgsdato, selgers navn og adresse og kundens navn og adresse er påført av selger.
2. Reklamasjoner skal i utgangspunktet rettes til selger, hvis dette er umulig kontaktes JVC NORGE AS som kan henvise til egnet service verksted. Hvis det ønskes garantireparasjon i et annet land i Europa (se liste side 3), må landets JVC representant kontaktes og dette sertifikatet sammen med kjøpskvittering forevises.
3. Følgende dekkes ikke av garanti:
   a) Vanlig slitasje.
   b) Feil bruk.
   c) Feil installasjon / montering.
   d) Mangelfullt vedlikehold.
   e) Inngrep av ukyndig personell.
   f) Korrosjon på grunn av fuktighet.
   g) Feil forårsaket av spenningsvarias joner på nett/antenne.

**NB!!**
**" Mekaniske og elektroniske komponenter i produktene slites ved bruk. Det må derfor påregnes reparasjoner og utskiftinger av komponenter innenfor kjøpsiovens reklamasjonstid, som må regnes som vedlikehold av produktene. Slikt vedlikehold gir ikke grunnlag for å rette mangelskrav mot forhandler eller leverandør, og må bekostes av kjøper."**

**JVC NORGE A/S**
P.O.BOX 2012, Postterminalen 3103 Tonsberg, Norge
Tel: 33 36 16 00 Fax: 33 36 16 40

## SCHWEIZ

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC-Gerätes. JVC-Geräte werden auf der ganzen Welt nach modernsten Produktions-Methoden hergestellt, mit Materialien die eine lange Lebensdauer und einwandfreie Funktion gewährleisten. Sollte ihr Gerät trotzdem Garantie-Leistungen benötigen, bringen Sie es bitte zusammen mit dieser Garantie-Karte zu Ihrem JVC-Fachhändler.

**Garantie:**

Grundlage der Garantie bilden die Garantiebestimmungen die zwischen der SCEA (Swiss Consumer Electronics Association) und dem VSRT (Verband Schweizerischer Radio- und Televisions-Fachgeschäfte) vereinbart worden sind.
Mit dieser Garantiekarte gewährleistet das vorstehend genannte Fachgeschäft, für die Dauer von 12 Monaten ab dem Kaufdatum, dass dieses JVC-Gerät keine Material- oder Herstellungsfehler aufweist. Sollten sich während der Garantiezeit von 12 Monaten Mängel dieses Gerätes herausstellen, die nachweisbar auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, werden die JVC-Fachhändler in der Schweiz das Gerät (gemäss den nachstehenden Bedingungen) ohne Berechnung der Material- und Arbeitskosten instandsetzen.

**Garantiebedingunen:**

I. Garantieleistungen können nur erbracht werden, wenn die Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung, bzw. dem Kassenbeleg vorgelegt wird und wenn auf der Garantiekarte folgende Angaben eingetragen sind:
   a) der Name des Käufers
   b) der Name und die Anschrift des Händlers
   c) die Modellbezeichnung und Serien-Nummer des JVC-Gerätes
   d) das Datum des Gerätekaufes
   Der Anspruch auf Garantieleistungen entfällt, wenn nach dem Erwerb dieses Gerätes diese Angaben entfernt oder geändert worden sind.

II. Von der Garantieleistung ausgenommen sind Schäden die entstehen durch:
   a) Fremdeingriffe oder Aenderungen am Gerät
   b) unsachgemässe Bedienung oder mangelhafte Reinigung
   c) Säureschäden durch auslaufende Batterien
   d) normale Abnützung
   e) höhere Gewalt wie Blitz, Wasserschaden, Feuer
   Teile die einer normalen Abnützung unterliegen sowie Transportkosten sind nicht Bestandteil der Garantie. Geräte ohne oder mit beschädigter Serien-Nummer sind von der Garantie ausgeschlossen.

III. Diese Garantieverpflichtung erstreckt sich nur auf Geräte die von JVC Schweiz AG importiert und über den Schweizer Fachhandel vertrieben worden sind. Der Garantieanspruch ist über den Fachhandel geltend zu machen.

IV. Für den Fall, dass Garantieansprüche in einem anderen europäischen Land, gemäss der Liste auf Seite 3 gemacht werden, sollten Sie zuerst den JVC Importeur in diesem Land kontaktieren (siehe Adresse unter dem jeweiligen Land). Sie müssen einen gültigen Garantienachweis und die Rechnung/Kassenbeleg dieses Gerätes vorweisen.

## SUISSE

Nous vous remercions d'avoir acquis un appareil JVC. Les appareils JVC sont fabriqués, à travers le monde entier, selon les méthodes de production les plus récentes et avec des matériaux qui garantissent une durée de vie maximale et un fonctionnement sans faille. Si votre appareil devait tout de même avoir besoin de prestations de garantie, apportez-le à vorte revendeur JVC avec cette carte de garantie.

**Garantie:**

Cette garantie est basée sur les prescriptions contenues dans l'accord conclu entre la SCEA (Swiss Consumer Electronics Association) et l'USRT (Union Suisse du commerce spécialisé radio-TV).
Avec cette carte, le magasin spécialisé mentionné ci-dessus garantit pendant une durée de 12 mois à partir de la date d'achat que cet appareil JVC ne présente pas de défauts matériels ou de fabrication. Si, pendant les 12 mois, l'appareil devait présenter une défectuosité causée par des défauts de matériel ou de fabrication prouvés, les commerces spécialisés JVC en Suisse assureront sa remise en état (en accord avec les conditions énumérées ci-après) sans frais de pièces ni main d'oeuvres.

**Conditions de garantie:**

I. Les prestations de garantie ne peuvent être fournies que si la carte de garantie et la facture originale ou la fiche de caisse sont présentés avec l'appareil et si la carte de garantie contient les indications suivantes:
   a) Le nom de l'acheteur
   b) Le nom et l'adresse du revendeur
   c) La désignation du modèle et le numéro de série de l'appareil JVC
   d) La date d'achat de l'appareil
   Le droit aux prestations de garantie est caduc si les indications requises sont supprimées ou modifiées après l'achat de cet appareil.

II. Les dégâts suivants sont exclus des prestations de garantie:
   a) Les interventions par des tiers et les modifications de l'appareil
   b) L'utilisation incorrecte ou un nettoyage inapproprié
   c) Les dégâts dus à l'écoulement d'acide de piles non étanches
   d) L'usure normale
   e) Les dégâts causés par des forces majeures comme la foudre, l'eau, le feu
   Les pièces soumises à l'usure normale et les frais de transport ne sont pas couverts par la garantie. Les appareils qui ne portent pas de numéro de série ou dont le numéro de série est endommagé sont exclus de la garantie.

III. Cette garantie ne couvre que les appareils importés par JVC Schweiz AG et vendus par le commerce spécialisé Suisse. Les prestations de garantie sont à faire valoir par le commerce spécialisé.

IV. Afin de faire valoir des demandes de garantie dans un autre pays européen selon la liste à la page 3, contactez en premier l'importateur JVC du pays concerné (voir l'adresse du pays concerné). Une preuve valable au droit à la garantie et la facture ou la fiche de caisse de l'appareil sont à présenter lors de la demande de prestations.

## SVIZZERA

Desideriamo ringraziar La per la preferenza accordata al nostro marchio nell'acquisto del Suo apparecchio. I prodotti firmati JVC vengono costruiti, in tutto il mondo, in base a modernissimi metodi di produzione e sono compostI di materiali che si distinguono per la loro longevità e il loro funzionamento impeccabile. Se ciononostante dovesse ricorrere alle prestazioni coperte dalla garanzia, La preghiamo di portare il Suo apparecchio, insieme al presente certificato di garanzia, dal Suo concessionario JVC.

**Garanzia:**

La presente garanzia poggia sulle disposizioni in materia concordate tra l'associazione svizzera elettronica di consumo SCEA ("Swiss Consumer Electronics Association") e la federazione svizzera dei concessionari radio/TV VSRT ("Verband Schweizerischer Radio- und Televisions-Fachgeschäfte").
Con il presente certificato, il negozio specializzato suindicato garantisce, per la durata di 12 mesi a decorrere dalla data di acquisto, che questo apprecchio JVC non accusa difetti di fabbricazione e di materiale. Qualora nel corso del periodo di copertura si dovessero riscontrare imperfezioni di cui si può dimostrare che risalgono a difetti di fabbricazione o di materiale, i rivenditori specializzati JVC in Svizzera provvederanno a riparare l'apparecchio in questione (in conformità alle condizioni sotto riportate) senza fatturare le spese per il materiale e la manodopera.

**Condizioni:**

I. I servizi coperti dalla garanzia si possono prestare solo se viene presentato il certificato di garanzia insieme alla fattura originale risp. allo scontrino fiscale e se sul certificato di garanzia sono riportate le indicazioni seguenti:
   a) nome dell acquirente
   b) nome e indirizzo del rivenditore
   c) designazione del modello a numero di matricola dell'apparecchio JVC
   d) data di acquisto
   Il diritto alle prestazioni coperte dalla garanzia cessa nel caso in cui dopo l'acquisto del presente apparecchio queste indicazioni siano state cancellate o alterate.

II. Dalle prestazioni di garanzia sono esclusi:
   a) i danni imputabili a interventi da parte di terzi o a modifiche apportate all'apparecchio
   b) i danni imputabili a uso non corretto o a negligenza nelia pulizia
   c) i danni causati da acido in seguito alla fuoriuscita di sostanze dalle batterie
   d) i danni dovuti a normale usura
   e) i danni imputabili a cause di forza maggiore quali fulmini, acqua, fuoco.
   I costi per il trasporto e le parti soggette a normale usura non sono coperti dalla garanzia. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli apparecchi sprovvisti dl numero di matricola o con numero di matricola danneggiato.

III. Quest'obbligazione di garanzia riguarda esclusivamente gli apparecchi importati dalla JVC Schweiz AG e distribuiti dal concessionari svizzeri. Il diritto di garanzia va rivendicato attraverso il commercio specializzato.

IV. Nel caso in cui venissero rivendicati diritti di garanzia in un altro paese europeo, secondo l'elenco riportato a pagina 3, bisogna prima rivolgersi alla società importatrice JVC del rispettivo paese (vedi indirizzo stampato sotto il rispettivo paese). Il cliente è tenuto a presentare un attestato di garanzia valido e la fattura/lo scontrino fiscale per l'apparecchio in questione.

**JVC Schweiz AG**
Mühlemattsstrasse 13 4104 Oberwil, Suisse
Tel: +41 61 405 1500 Fax: +41 61 405 1505
URL: www.jvc.ch Mail: info@jvc.ch



## SUOMI

Oy Hedoy Ab myöntää maahantuomilleen JVC-kotielektroniikkatuot- teille yhden (1) vuoden takuun alkaen ostopäivästä. Tähän takuuseen eivät sisälly seuraavat tuotteet:

- audio- ja videonauhat, liitäntäjohdot, paristot, akut, laukut.
- käyttäjän siirreltävissä olevat tallennusyksiköt
- kovalevyn tai muun tallennusyksikön toimintahäiriöstä johtuva tiedostojen menetys
  Muilta osin Oy Hedoy Ab noudattaa Suomessa käytössä olevia alan yleisiä takuuehtoja (TE-2002), jotka liitteenä ohessa.

**1. TAKUUEHDOT TE-2002**

**Takuuaika**

Kodintekniikan tuotteille annetaan vähintään kahdentoista (12) kuukauden takuu. Takuuaika määritellään kunkin tuotteen osalta erikseen ja se on voimassa annetun määräajan tuotteen ostopäivästä lukien.
Tämä takuu ei rajoita ostajan kuluttajasuojalain mukaisia oikeuksia.
Tuotteen tietylle osalle voidaan antaa em. määräajasta poikkeava takuu.

Juuri ennen takuuajan loppumista korjattu ja korjauksen jälkeen yhden (1) kuukauden sisällä uusiutuva sama vika tai kiistatta takuuaikana esiintynyt vika korjataan takuuna myös takuuajan jälkeen.

**Takuun sisältö**

Takuuseen sisältyvät takuuaikana valtuutetulle huoltajalle ilmoitettujen, takuuantajan toteamien rakenne-, valmistus- ja raakaainevikojen sekä tällaisten vikojen itse tuotteelle aiheuttamien vaurioiden korjauskustannukset.
Samoin takuuseen sisältyvät valtuutetun huollon mahdollisesti korjauksen yhteydessä tuotteelle aiheuttamat vauriot. Mainitut viat valtuutettu huolto korjaa saattamalla tuotteen toimintakuntoon.
Mikäli tuote tulee muuhun kuin normaaliin yksityiseen kotikäyttöön, on takuuehdoista aina erikseen sovittava kirjallisesti takuuantajan kanssa.

**Vastuun ja takuun rajoitukset**

Tämä takuu on annettu edellyttäen, että tuote on normaalissa yksityisessä kotikäytössä ja käyttöohjeita noudatetaan huolellisesti. Takuu on voimassa näiden ehtojen mukaisesti vain Suomen rajojen sisäpuolella.
Takuuantajan vastuu on rajoitettu näiden takuuehtojen mukaisesti eikä takuu siten kata sellaisia vahinkoja, jotka myyty tuote aiheuttaa toiselle esineelle tai henkilölle. Tämän takuun perusteella asiakas ei ole oikeutettu esittämään vaatimuksia muille kuin takuuantajalle. Näihin takuuehtoihin sisältymättömät suulliset lupaukset eivät sido takuuantajaa. Takuun voimassaolon edellytyksenä on myös, että alkuperäisiä laitteeseen ja takuukirjoihin merkittyjä tuotetietoja ja valmistusnumeroita ei ole muutettu.
Takuuseen eivät sisälly viat, jotka ovat aiheutuneet:

- tuotteen kuljetuksesta
- tuotteen käyttäjän huolimattomuudesta tai tuotteen ylikuormituksesta
- käyttöohjeiden, hoidon tai huollon laiminlyönnistä
- takuuantajasta riippumattomista olosuhteista kuten jännitevaihteluista (jännitevaihtelut saavat olla korkeintaan ±10 %), ukkosesta, tulipalosta tai muista vahinkotapauksista, muiden kuin valtuutetun huollon suorittamista korjauksista huollosta tai rakennemuutoksista
- asennus- tai käyttöohjeiden vastaisesta tai muuten virheellisestä tuotteen asennuksesta tai sijoituksesta käyttöpaikalle.

Takuuseen ei myöskään sisälly tuotteen toiminnan kannalta merkityksettömien vikojen korjaaminen. Myöskään osat, joiden rikkoutumisvaara käsittelyn tai luonnollisen kulumisen vuoksi on normaalia, kuten hehkulamput, lasi-, posliini-, tekstiili-, paperi- ja käsin liikuteltavat muoviosat ja levysoittimen neulat tai muut kulutusosat eivät kuulu takuuseen.Takuuseen eivät sisälly tuotteen normaalit käyttöohjeessa esitetyt säädöt, käytön opastus, hoito, huolto ja puhdistustoimenpiteet eikä sellaiset tehtävät, jotka aiheuttavat varo- tai asennusmääräysten laiminlyönneistä tai näiden selvittelyistä.

**Toimenpiteet vian ilmetessä**

Vian ilmetessä takuuaikana on asiakkaan tästä viipymättä ilmoitettava valtuutetulle huollolle. Tällöin on ilmoitettava, mistä tuotteesta (tuotemalli, tyyppimerkintä takuukortista tai arvokilvestä ) on kyse, vian laatu mahdollisimman tarkasti sekä olosuhteet, joissa vika on syntynyt.
Takuukorjauksen edellytyksenä on, että asiakas osoittaa luotettavasti takuun olevan voimassa. Takuuajan päättymisen jälkeen ei vetoaminen takuuaikaiseen ilmoitukseen ole pätevä, ellei sitä ole tehty kirjallisesti.

Korjauspyynnön yhteydessä on selvitettävä etukäteen valtuutetun huollon kanssa akuun sisältö, mahdolliset veloitukset sekä se, korjataanko tuote käyttöpaikalla vai huollossa. Samoin asiakkaan tiedusteltava tuleeko hänen mahdollisesti itse ryhtyä joihinkin toimenpiteisiin ilmenneen vian johdosta.
Mikäli takuuantajalle samaa, takuuseen kuuluvaa vikaa ei kohtuullisen ajan kuluessa ole korjattu, ostajalla on oikeus, jollei myyjä anna virheetöntä tuotetta virheellisen tilalle, vaatia hinnan alennusta virhettä vastaavalla määrällä tai vaatia kaupan purkua. Kaupan purkautuessa palautetaan asiakkaalle hänen suorittamansa kauppahinta vähennettynä käyttöä vastaavalla määrällä edellyttäen, että tuote palautetaan ko. vikaa lukuunottamatta alkuperäisessä kunnossa ja että asiakas esittää alkuperäisen ostokuitin tai muun vastaavan selvityksen.
Mikäli näiden takuuehtojen tulkinnasta syntyy erimielisyyksiä asiakkaan ja valtuutetun huollon välillä tai tehdyn korjauksen suhteen on huomauttamista, voi asiakas ottaa yhteyttä suoraan takuuantajaan.

**Takuuaikaiset veloitukset**

Valtuutettu huolto ei veloita asiakkaalta takuuna korjatuista tai vaihdetuista osista, korjaustyöstä, tuotteen korjaamiseksi tarpeellisista kuljetuksista eikä matkakustannuksistaan.
Tällöin kuitenkin edellytetään, että :

- vialliset osat luovutetaan valtuutetulle huollolle
- korjaukseen ryhdytään yleensä viiden työpäivän kuluessa ja että työ suoritetaan normaalina työaikana. Kiireellisemmin tai muuna kuin normaalina työaikana suorittamistaan korjauksista on valtuutettu huolto oikeutettu veloittamaan lisäkustannukset asiakkaalta, mikäli takuunantaja ohjeissaan tai valtuutettu huolto on etukäteen ilmoittanut asiakkaalleen veloitusperusteista.
  Mahdollisesti terveydellistä vaaraa tai huomattavaa taloudellista vahinkoa aiheuttavat viat korjataan kuitenkin lisäveloituksetta ja viivytyksettä.
- asiakkaan on joko itse tuotava tai toimitettava helposti kannettava tuote valtuutettuun huoltoon.
  Korjauksen jälkeen on tällainen tuote asiakkaan valinnan mukaan joko hänen itsensä noudettava tai se palautetaan hänelle.
- vaikeasti kannettavan tuotteen korjaamiseksi valtuutetun huollon katsomat tarpeelliset kuljetukset tai huollon matkat suoritetaan veloituksetta huoltoautoa tai tavanomaista aikataulun mukaan liikennöivää yleistä kulkuneuvoa (yleiseksi kulkuneuvoksi ei kuitenkaan katsota vesi-, ilma- eikä lumikulkuneuvoa) käyttäen.
  Mikäli tämä ei ole mahdollista, veloitetaan asiakkaalta lisäkustannukset.
- kiinteästi käyttöpaikalle asennetun tuotteen irroitus- ja takaisinasennuskustannukset veloitetaan erikseen.

**2. JVC EUROOPAN TAKUU**

JVC Euroopan takuu on voimassa ainoastaan ohessa luetelluissa Euroopan maissa. Takuupalvelut suoritetaan tuotteen ostomaassa (ks. luettelo) voimassa olevien takuuehtojen (takuuaika mukaan lukien) mukaisesti.

Kun tarvitaan takuun alaista huoltoa jossakin muussa maassa, joka on mainittu sivulla 3 olevassa Euroopan maiden luettelossa, on ensimmäiseksi käännyttävä ko. maan JVC-maahantuojan puoleen, jonka puhelinnumero löytyy tästä julkaisusta ja jolle on esitettävä tositteena voimassa oleva takuutodistus sekä ostokuitti.
Tähän takuuseen eivät kuulu:

- JVC-kauppiaalle / huoltoon / maahantuojalle tai sieltä asiakkaalle laitteen takuuhuoltoon tai - korjaukseen liittyvät kuljetukset ja kuljetuksista aiheutuneet kustannukset.
- sellainen asennus- ja / tai käyttötapa, joka on ristiriidassa teknisten normien ja turvallisuusmääräysten kanssa jossakin muussa maassa kuin ostomaassa.
- laitteeseen tehdyt muutokset tai säädöt (aikomuksena muuttaa laite vastaamaan jossakin muussa Euroopan maassa voimassa olevia teknisiä ja turvallisuuteen tähtääviä normeja, tms).

Takuu on henkilökohtainen eikä sitä saa siirtää alkuperäiseltä ostajalta kenellekkään muulle.
Tämä takuu ei vaikuta kuluttajan voimassa olevien asianmukaisten kansallisten lakien mukaisiin oikeuksiin, eikä osto/ kauppasopimukseen perustuviin kuluttajan oikeuksiin myyjään nähden.

Säilyttäkää ostokuitti liitettynä takuutodistukseen.

**OY HEDOY AB**
Mänkimiehentie 4, 02780 ESPOO Finland
TEL: 9-68281 FAX: 9-6828548



## ČESKÁ REPUBLIKA

### Všeobecné záruční podmínky:

Děkujeme Vám. že jste se rozhodli zakoupit výrobek JVC. Společnost JVC Czech spol. s r.o. odpovídá za kvalitu výrobků po celou záruční dobu.
Záruční doba začíná dnem prodeje a trvá po dobu uvedenou na štítku JVC (ZD ... měsíců)
Doporučujeme Vám pozorné prostudování návodu k použití před prvním použitím výrobku anebo před tím, než se obrátíte na Autorizované Servisní Středisko (ASS) či na prodejce s žádostí o záruční servis.
V případě, že výrobek bude vyžadovat záruční opravu, obraťte se prosím na prodejce, u kterého jste jej zakoupili anebo na ASS, jejichž
seznam je k dispozici u Autorizovaných prodejců JVC a ve společnosti JVC Czech spol. s r.o. nebo na http://www.jvc.cz.
Záruka se vztahuje na poruchy a vady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů, u lamp do projektorů/TV platí záruka do 2500hodin provozu nebo 24 měsíců, podle toho, co nastane dříve.
Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a je-li připojen na správné síťové napětí.
ASS provede bezplatně záruční opravu pouze za podmínky předložení platného a správně vyplněného záručního listu (označení výrobku, výrobní číslo, samolepicí štítek s červeným potiskem JVC (pouze v ČR), datum prodeje, razítko prodejce), prodejního dokladu (účtenky) společně s vadným výrobkem. Společnost JVC Czech s r.o. si vyhrazuje právo odmítnout bezplatnou záruční opravu, pokud výše uvedené podmínky nebudou splněny.
Výrobek se předává k záruční opravě úplný a v originálním balení. Kupující nese riziko poškození výrobku při přepravě.

### Oprávnění na bezplatnou záruční opravu zaniká v těchto případech:

1. Výrobek byl instalován nebo obsluhován v rozporu s návodem k obsluze nebo s technickými a bezpečnostními normami platnými v České republice.
2. Údaje v záručním listu se liší od údajů na výrobku nebo zcela chybí.
3. Bylo poškozeno, změněno nebo odstraněno výrobní číslo.
4. Výrobek byl používán pro jiné účely, než je obvyklé pro spotřební elektroniku, zejména pokud byl používán k profesionálním účelům či jiné výdělečné činnosti.
5. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku nad rámec běžného užívání, mechanické poškození výrobku (včetně mechanického poškození přívodních šňůr sluchátek).
6. Byl proveden jakýkoliv zásah do přístroje neoprávněnou osobou, neautorizovaným servisem nebo prodejcem.
7. Poškození bylo způsobeno znečištěním, nehodou, živelnou událostí nebo v důsledku přírodních či jiných vnějších lokálních jevů (bouřky, požár, přepětí v el. síti, náhodným nebo záměrným vniknutím kapaliny, cizích předmětů či hmyzu do výrobku, nevhodným větráním apod.).
8. Záruka se nevztahuje na reklamace parametrů, které nejsou uvedeny v technické dokumentaci.
9. Jde o běžnou údržbu, instalaci, programování, čištění nebo kontrolu parametrů.
10. Kupující, který uplatní právo na záruční opravu, nemá nárok na vydání dílů, které byly vyměněny.

**Neúplně vyplněný či dodatečně pozměněný záruční list je neplatný !**
**Adresa a kontakty viz Slovenská Republika**

## SLOVENSKÁ REPUBLIKA

### Všeobecné záručné podmienky

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky JVC. Spoločnosť JVC Czech spol., s. r. o. zodpovedá za kvalitu výrobkov počas celej záručnej doby.
Záručna doba začina dňom predaja a trvá po dobu uvedenú na štítku JVC (ZD ... mesiacov).
Odporúčame vám pozorne si prečítať návod na obsluhu pred prvým použitím výrobku alebo pred tým, než sa obrátite na Autorizované Servisné Stredisko (ASS) alebo na predajcu so žiadosťou o záručný servis.
V prípade, že výrobok bude vyžadovať záručnú opravu, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste si výrobok zakúpili alebo na ASS, ktorých zoznam je k dispozícii u Autorizovaných predajcov JVC a v spoločnosti JVC Czech spol., s. r. o. alebo na http://www.jvc.cz.
Záruka sa vzťahuje na poruchy a vady, ktoré počas záručnej doby vznikly chybou výroby alebo chybou použitých materiálov, u lámp do projektorov/TV platí záruka do 2500hodín prievadzky alebo 24 mesiacov, podla toho, čo bude skôr.
Záruka platí len vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a ak je pripojený na správne sieťové napätie.
ASS vykoná bezplatne záručnú opravu len po predložení platného a správne vyplneného záručného listu (označenie výrobku, výrobné číslo, samolepiaci štítok s červenou potlačou JVC (len v SR), dátum predaja, pečiatka predajcu), pokladničného dokladu spoločne s pokazeným výrobkom. Spoločnosť JVC Czech spol. s. r. o., si vyhradzuje právo odmietnuť bezplatnú záručnú opravu, ak nebudú splnené vyššie uvedené podmienky.

### Oprávnenie na bezplatnú záručnú opravu zaniká v týchto prípadoch

1. Výrobok bol inštalovaný alebo obsluhovaný v rozpore s návodom na obsluhu alebo s technickými a bezpečnostnými normami platnými v Slovenskej republike.
2. Údaje v záručnom liste sa líšia od údajov na výrobku alebo úplne chýbajú.
3. Bolo poškodené, zmenené alebo odstránené výrobné číslo.
4. Výrobok bol používaný pre iné účely, ako je obvyklé pre spotrebnú elektroniku. Ak bol používaný na profesionálne účely alebo iné zárobkové činnosti.
5. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku nad rámec bežného používania, mechanické poškodenia výrobku (vrátane mechanického poškodenia prívodných šnúr sluchadiel).
6. Bol vykonaný akýkoľvek zásah do zariadenia neoprávnenou osobou, neautorizovaným servisom alebo predajcom.
7. Poškodenie bolo spôsobené znečistením, nehodou, živelnou pohromou alebo v dôsledku prírodných či iných lokálnych javov (búrky, požiar, prepetie v elektrickej sieti, náhodným alebo zámerným vniknutím kvapalín, cudzích predmetov alebo hmyzu do výrobku, nevhodným vetraním a pod.).
8. Záruka sa nevzťahuje na reklamáciu parametrov, ktoré nie sú uvedené v technických údajoch.
9. Ak ide o bežnú údržbu, inštaláciu, programovanie, čistenie alebo kontrolu parametrov.
10. Kupujúci, ktorý uplatní právo na záručnú opravu, nemá nárok na vydanie dielov, ktoré boli vymenené.

**Neúplne vyplnený či dodatočne pozmenený záručný list je neplatný !**

JVC Czech spol. s r.o. http://www.jvc.cz
Obchodní ul. 110 TEL.: 272 101 211
Komerční zóna Čestlice FAX : 272 680 130
251 70 Praha-východ
Česká Republika

### Záznam o provedených opravách :

| č. opravy | v opravě | | popis opravy | razítko a podpis servisního střediska |
|---|---|---|---|---|
| | od | do | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |



## MAGYARORSZÁG

### Fontos Tudnivalók

1) A jótállási idő: a 151/2003 (IX. 22.) sz. korm. rendeletben a fogyasztói szerződés alapján vásárolt tartós fogyasztási cikkekre kötelezően előírt, a vásárlás napjától számított 12 hónap és 2006 Április 1-től plusz további 12 hónap teljeskörű jótállást vállunk, azaz összesen 24 hónapot.
2) A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy – Ptk. 685.§ d) pont).
3) Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni a 49/2003.(VII.30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
4) Kérjük a készülék használatba vétele előtt feltétlenül olvassa el a kezelési útmutatót.
5) Kérjük, hogy a jótállási jegy forgalmazóra vonatkozó adatait töltesse ki a forgalmazóval (forgalmazó neve, címe, gyártási szám, vásárlás időpontja).
6) Ez a készülék kizárólag háztartásban, háztartási célra használható, amennyiben erről a használati útmutató, működési leírás, felhasználói kézikönyv vagy egyéb dokumentum másképp nem rendelkezik.
7) A jótállási idő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás vagy üzembe helyezésre kötelezett termék esetén az üzembe helyezés napjával kezdődik.
8) A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető.
9) A jótállási kötelezettség teljesítése a forgalmazót terheli.
10) A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazó által a jótállási jegyen feltüntetett javító szolgálatnál (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti.
11) A készüléket meghibásodás esetén a jótállási jegyen feltüntetett szerviz vagy szervizek valamelyikébe kell beszállítani vagy postán portósan - ha a termék jellege indokolja, akkor törékenyként kell elküldeni a jótállási jeggyel. Utánvéttel feladott készüléket a szervizek átvenni nem tudnak!
12) A rögzített bekötésű, valamint a 10 kg-nál súlyosabb, tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, akkor le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
13) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára köteles azt kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A meghibásodás tényét a kijelölt márkaszervizek tudják vitathatatlanul megállapítani.
14) Jótállási igény nem érvényesíthető:
   - A rendeltetés ellenes használat, átalakítás, hibás vagy szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás esetén, karbantartási, tisztítási munkák esetén. Nem a jótállási jegyen feltüntetett szerviz által a fogyasztási cikken végzett bárminemű beavatkozás esetén.
15) A készülék üzembe helyezése és beállítása nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe, ezt az ügyfél megrendelésére a szerviz külön díjtétel felszámítása ellenében vállalja, akkor is, ha a termék a kijelölt szerviz által kötelezően üzembe helyezendő és akkor is, ha nincs üzembe helyezési kötelezettsége a szerviznek, de a vásárló azt megrendelí.
16) A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő. Ez esetben a készüléket üzembe helyezése előtt át kell vizsgáltatni a biztonságos üzemeltetés érdekében. Az átvizsgálás költsége szintén nem tartozik a jótállási kötelezettség körébe.
17) A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.
18) Szavatossági igényt a forgalmazóval szemben érvényesíthet úgy, hogy bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, akkor a szerződést megkötöttnek kell tekinteni. Ezért felhívjuk tisztelt vásárlóink figyelmét, hogy őrizzék meg a számlát/blokkot, hogy kétséget kizáróan igazolni tudják a fogyasztói szerződés megkötését.
19) Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet; Ptk. 685. § e) pont; Ptk. 305.§ - 311/A-ig; 49/2003.(VII. 30.) GKM rendelet.
20) HD-ILA Projektoros TV-k esetén a lámpára 1 év teljeskörű jótállás van használati időtől függetlenül (kizáró tényező a ipar és/vagy professzionális használat) készülék többi részegységeire a fent leírtak vényesek.

| A JVC Megbízott Márkaszervizeinek Címjegyzéke | | |
|---|---|---|
| **FÉNY-HANG Kft.** 1136 BUDAPEST Hegedüs Gy. u. 39-41. | **Pest Megye** Ny.: H - Cs 8.00 - 16.30 P 8.00 - 13.00 | (1) 339 0930 |
| **PENTAVILL Bt.** 7624 PÉCS Rókus u. 7/C. | **Baranya Megye** Ny.: H - Cs 8.00 - 16.00 P 8.00 - 14.00 | (72) 515 274 |
| **ELEKTRO RECORD Szerviz** 6000 KECSKEMÉT Arany J. u. 6. | **Bács-Kiskun Megye** Ny.: H - P 7.30 - 18.00 Sz 9.00 - 12.00 | (76) 484 939 |
| **JUHÁSZ Elektronikai KFT.** 5900 BÉKÉSCSABA Kölcsey út 17. | **Békés Megye** Ny.: H - P 8.00 - 17.00 | (66) 324 419 |
| **KOJSZA & TSA.** 3527 Miskolc Soltész N. Kálmán u. 2. | **Borsod-Abaúj-Zemplén Megye** Ny.: H - P 8.30 - 12.00,13.00- 16.30 | (46) 381 848 |
| **TRANSCOMMERS Kft.** 6725 SZEGED Budapesti út 8. | **Csongrád Megye** Ny: H - P 8.30 - 17.00 Sz 9.00 - 12.00 | (62) 548 540 |
| **TELEVIDEO SZERVIZ Bt.** 8000 SZÉKESFEHÉRVÁR Széchenyi u. 19. | **Fejér Megye** Ny.: H - Cs 8.00 - 16.30 P 8.00 - 15.00 | (22) 312 256 |
| **GELKA-PRIVÁT Bt.** 9024 GYŐR Lajta út 15. | **Győr-Moson-Sopron Megye** Ny.: H - P 8.00 - 17.00 Sz 8.00 - 10.00 | (96) 411 444 |
| **KISS-RITTER Bt.** 9400 SOPRON Rákóczi u. 14. | **Győr-Moson-Sopron Megye** Ny.: H - P 9.00 - 12.00,13.00-17.00 Sz 9.00 - 12.00 | (99) 332 203 |
| **SZIGI-VILL Bt.** 4026 DEBRECEN Darabos u. 18. | **Hajdú-Bihar Megye** Ny.: H - P 8.00 -11.45,12.30 - 17.00 Sz 8.00 - 12.00 | (52) 413 406 |
| **SZERVIZ "96" Kft.** 3300 EGER Remenyik Zsigmond út 18. | **Heves Megye** Ny.: H - P 8.00 - 17.00 | (36) 313 333 |
| **INFOTECH Kft.** 5000 SZOLNOK Ostor út 2. | **Jász-Nagykun-Szolnok Megye** Ny.: H - Cs 9.00 - 17.00 P 9.00 - 16.00 | (56) 343 185 |
| Kérjük hívja a budapesti szervizt! | **Komárom-Esztergom Megye** | (1) 339 0930 |
| **PÉCSKŐ TV-Video Szerviz** 3100 SALGÓTARJÁN Pécskő út 5/b. | **Nógrád Megye** Ny.: H - P 8.00 - 16.00 | (32) 314 651 |
| **ROTECH Kft.** 7400 KAPOSVÁR Bajcsy-Zs. U. 16-18 | **Somogy Megye** Ny.: H - P 7.30 - 16.00 | (82) 412 030 |
| **TECHNO-SAT Kft.** 4400 NYIREGYHÁZA Pacsirta u. 36. | **Szabolcs-Szatmár-Bereg Megye** Ny.: H - P 8.00 - 17.00 Sz 9.00-12.00 | (42) 504 432 |
| **EKRON ELEKTRONIKA** 7100 SZEKSZÁRD Rákóczi u. 31. | **Tolna Megye** Ny.: H - P 7.30-17.00 Sz 8.00-11.00 | (74) 316 723 |
| **H&K ELEKTRONIKA KFT.** 9700 SZOMBATHELY Puskás Tivadar u. 7. | **Vas Megye** Ny.: H - P 8.00 - 16.00 Szerda 10.00 - 18.00 | (94) 512 707 |
| **HIDY-SZERVIZ Kft.** 8200 VESZPRÉM Rózsa u. 13-15. | **Veszprém Megye** Ny.: H - P 9.00 - 12.00,13.30-17.00 SZ 9.00 - 12.00 (88) 568 550, | (88) 568 551 |
| **ZELKA RT.** 8900 ZALAEGERSZEG Mártírok útja 9. | **Zala Megye** Ny.: H - P 8.00 - 17.00 Sz 8.00 - 12.00 | (92) 550 629 |

A fentiekben vállalt jótállás a fogyasztó védelmi törvényből eredő szavatossági jogot nem érinti!

**Felhasználói Tájékoztató az elhasznált berendezések ártalmatlanításáról.**

*Az ilyen jelzéssel* ellátott terméket hasznos élettartalma végén nem szabad háztartási hulladékként kezelni, mivel a termék veszélyes hulladéknak minősülő aktrészt tartalmazz. Ehelyett a terméket a megfelelő, elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hasznosítására szakosodott begyűjtőbe kell vinni, hogy a nemzeti törvényeknek és a 2002/96/EK irányelvnek megfelelően történjék az ártalmatlanítása. A termék megfelelő ártalmatlanításával segíti megőrizni a természetes erőforrásokat és megelőzheti azokat a környezetre és az egészségre gyakorolt ártalmas hatásokat amelyeket a termék hulladékának helytelen kezelés egyébként okozhat, továbbá csökkenti az elektromos berendezésekből származó hulladékok mennyiségét és segíti az újrahasznosítást és újrafeldolgozást. Termékének ártalmatlanítására és begyűjtésére visszavételi, begyűjtési és újrahasznosítási rendszer áll rendelkezésére melyről tájékoztatást kaphat a begyűjtőktől, a helyi önk

## ESPAÑA

1. JVC ESPAÑA, S.A. garantiza el producto cuyo modelo y número de serie se indican en el presente certificado de garantía. Toda reclamación deberá realizarse en un Servicio Técnico Oficial JVC, directamente o a través del distribuidor.
2. El titular de la garantía es el legítimo poseedor del producto.
3. Los derechos del titular de la garantía son los siguientes:
   - La reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios y de los daños y perjuicios por ellos causados.
   - En los supuestos en que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el objeto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso al que estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del objeto adquirido por otro de idénticas características o a la devolución del precio pagado.
4. Esta garantía tiene un plazo de duración de seis meses, a contar desde la fecha de adquisición del producto.
5. Terminada la anterior garantía, JVC ESPAÑA, S.A. otorga una garantía adicional de 6 meses, hasta completar el periodo de 1 año, que incluye únicamente piezas y mano de obra necesarias para la reparación.
6. La garantía nunca incluye:
   - Instalación, modificaciones (incluidas las necesarias para el correcto funcionamiento del producto en otros países), mantenimiento ni revisiones.
   - Las piezas sujetas a desgaste por uso y naturaleza, como cabezales de audio/video, agujas fonocaptoras, pilas secas, lamparas, ...
   - Averías debidas a instalación o uso indebido, maltrato, golpes, caídas, ... o cuando no tengan causa en un defecto de fabricación.
   - La posible perdida o daño de datos almacenados en discos duros o cualquier otro tipo de dispositivo de almacenamiento de datos, debido al mal funcionamiento o uso inadecuado del equipo.
7. La garantía siempre quedará anulada:
   - Si el número de serie del producto está total o parcialmente borrado o modificado.
   - Si el producto ha sido manipulado por una persona o un servicio técnico no autorizados por la correspondiente subsidiaria de JVC.
   - Si el producto ha sufrido las consecuencias de inundaciones, incendios, desastres naturales, ... y todas aquellas causas no imputables a JVC.
   - Si el presente certificado de garantía no es el documento original emitido por JVC ESPAÑA, S.A., o si los datos escritos o impresos están total o parcialmente borrados o modificados.
8. Nota adicional: se aplicará un cargo por revisión y comprobación cuando un producto, al que se le reclama una reparación en garantía, no presenta avería y cumple con las especificaciones marcadas.

**Garantía legal**
Los anteriores términos de garantía no contravendrán o limitarán los derechos del consumidor, con respecto a la legislación vigente en el momento de la compra del producto.

**JVC ESPAÑA S.A.**
Ctra. Gracia Manresa Km. 14' 750 Edificio Can Castanyer, 08190 Sant Cugat del Vallés, España
Servicio de Atención al Usuario
Tel: 902 39 39 29

## PORTUGAL

1) Esta garantia tem a validade de dois anos ou de um ano, consoante o produto adquirido se destine a uso não profissional ou a uso profissional.
2) Em caso de avaria deverá dirigir-se a um dos serviços tecnicos JVC autorizados.
3) No caso de requerer serviço de garantia enquanto noutro país dos listados na página 3, deverá contactar inicialmente com o distribuidor JVC nesse país, encontrando-se a sua direcção e telefone na correspondente página deste folheto. Terá de apresentar este certificado de garantia junto com o recibo ou a venda a dinheiro comprovando a aquisição.
4) Em garantia não será cobrado qualquer valor pela reparação ou substituição de peças defeituosas, nem pelas despesas necessárias para repôr o bem em conformidade com o contrato, designadamente de mão-de-obra e de material.
5) A garantia não inclui:
   - peças sugeitas a desgaste: cabeças de audio e video agulhas...
   - acessórios como cabos, baterias...
   - instalação, modificações, revisões.
   - avarias devido à instalação e/ou uso indevido, mau trato, quedas, golpes, deficientes condições de voltagem.
6) A garantia fica anulada:
   - se o numero de série estiver total ou parcialmente alterado.
   - depois de reparação feita por pessoa não autorizada pela JVC.
   - se o produto sofrer qualquer alteração ou reajuste não autorizado.
   - se o produto sofrer as consequencias de inundações, incendios ou desastres naturais e outras causas não imputáveis à JVC.
7) Esta garantia é concedida ao comprador original e não é transferivel.

**JVC PORTUGAL**
Rua Bartolomeu Dias 170 A/B 1400-031 Lisboa Portugal
Tel: 21-304-1640 Fax: 21-304-1641

## GREECE

Η "ΗΛΒΙ Α.Ε.", δίνει αυτή την εγγύηση για **12 μήνες** από την ημερομηνία αγοράς, **μόνο** για τις συσκευές της JVC που εισάγει η ίδια με τους πιο κάτω όρους & καλύπτει ελαττώματα που παρουσιάζονται κατά την παραγωγή και κατασκευή των μηχανημάτων, στα μηχανικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα, **εκτός**, από αποσπώμενες κάρτες μνήμης, λαμπτήρες, κασέτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, τροφοδοτικά, καλώδια σύνδεσης, εξωτερικά μικρόφωνα, χειριστήρια & παντός τύπου αναλώσιμα εξαρτήματα.

**ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

1. **Η εγγύηση αυτή ισχύει ΜΟΝΟ εφόσον, έχει σφραγισθεί από το κατάστημα αγοράς και έχουν συμπληρωθεί τα στοιχεία του αγοραστή και του μηχανήματος.**
2. Βάση αυτής της εγγύησης, εξαρτήματα που παρουσιάζουν βλάβη λόγω κακής ποιότητας υλικών, ή πλημμελούς επεξεργασίας κατά την παραγωγή, θα αντικατασταθούν η θα επισκευαστούν κατά την κρίση της εταιρίας, δωρεάν.
3. Η εγγύηση δεν παρέχει κανένα δικαίωμα χρηματικής αποζημίωσης ή οποιασδήποτε άλλης αποζημίωσης πέρα από την αποκατάσταση της βλάβης του μηχανήματος.
4. Σε περίπτωση που χρειαστείτε επισκευή και βρίσκεστε σε κάποια από τις αναφερόμενες στη σελίδα 3 χώρες της Ευρώπης, πρέπει αρχικά να επικοινωνήσετε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της JVC, του οποίου το τηλέφωνο αναφέρεται στο ειδικό τμήμα αυτού του βιβλιαρίου. Επίσης, για κάθε επισκευή θα πρέπει να προσκομίσετε την έγκυρη εγγύηση και την απόδειξη αγοράς που θα αποδεικνύουν την απόκτηση του προϊόντος αυτού, για να ισχύσει η εγγύηση στην επισκευή της συσκευής σας.
5. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει απώλεια περιεχομένων πληροφοριών (αρχείων, εικόνας, ήχου), από κακή λειτουργία σκληρών δίσκων (hard disc drives) και άλλων μέσων αποθηκεύσεως πληροφοριών, π.χ. κάρτες μνήμης κλπ.
6. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει τις βλάβες ή ατέλειες που προέρχονται από:
   α) ατυχήματα, εσφαλμένη χρήση, φθορά, θραύση ή αμέλεια.
   β) εσφαλμένη εγκατάσταση, χρήση με ακατάλληλο τρόπο προς τις τεχνικές προδιαγραφές και τα τεχνικά δεδομένα και χρησιμοποίηση ρεύματος διαφορετικής τάσεως, ακατάλληλο για το μηχάνημα.
   γ) οποιοδήποτε άνοιγμα της συσκευής ή προσαρμογή της από τεχνίτες που δεν είναι εξουσιοδοτημένοι από την εταιρία (είτε για λόγους προσαρμογής της συσκευής στις τεχνικές προδιαγραφές ή ασφάλειας που επικρατούν σε χώρες εκτός ή εντός της ΕΟΚ, είτε για άλλους λόγους).
   δ) χρήση σε επαγγελματικές εφαρμογές.
   ε) ακατάλληλη μεταφορά της συσκευής, χωρίς τα κατάλληλα προστατευτικά μέτρα.
7. Η εγγύηση αυτή, δεν ισχύει αν αφαιρεθεί ή γίνει αλλαγή στον αριθμό κατασκευής εργοστασίου της συσκευής.
8. Η συσκευή μεταφέρεται πάντα με κίνδυνο και ευθύνη του αγοραστή.
9. Τα μεταφορικά έξοδα της συσκευής από ή προς το συνεργείο επιβαρύνουν τον πελάτη.
   * Το κόστος μετάβασης τεχνικού στο χώρο του πελάτη επιβαρύνει τον πελάτη.
10. Η εγγύηση αυτή, ισχύει μόνο αν η συσκευή έχει εισαχθεί από την ΗΛΒΙ Α.Ε. και έχει αγοραστεί και χρησιμοποιείται στην Ελλάδα ή σε οποιαδήποτε άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
11. Η εγγύηση αυτή είναι προσωπική και δεν μεταβιβάζεται. Ανήκει στον αρχικό αγοραστή και δεν καλύπτει ζημιές περιβάλλοντος, όπως φωτιά, βροχή, κεραυνό, σεισμό, πλημμύρα κ.α.
12. Κανένα κατάστημα πώλησης δεν έχει το δικαίωμα να αλλάξει τους όρους αυτής της εγγύησης.
13. Αυτή η εγγύηση δεν αποτελεί προθεσμία ευθύνης μας σύμφωνα με την έννοια του άρθρου 556 Α.Κ.
14. Οποιαδήποτε επισκευή γίνει μέσα στο χρόνο της εγγύησης δεν σημαίνει ότι παρατείνεται ο αρχικός χρόνος εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΧΕΙ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ ΤΟΝ ΤΟΠΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ ΤΗΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.

**ΗΛΒΙ Α.Ε.** Μενεξέδων 10, 145 62 Κάτω Κηφισία, Αθήνα Ελλαδα.
Tel: 210 6206 505 & 210 4832 855 Fax: 210 6206 779



## POLSKA

### WARUNKI GWARANCJI

JVC Polska Sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu powszechnego użytku firmy JVC zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Gwarancja zostaje udzielona na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży. Ujawnione w tym czasie wady usuwane będą bezpłatnie przez Autoryzowane Stacje Serwisowe (ASS). Gwarancją objęty jest sprzęt użytkowany wyłącznie dla celów prywatnych, przez osobę fizyczną, która nabyła sprzęt w celu niezwiązanym z działalnością zawodową i gospodarczą. Gwarancji nie udziela się na wyroby używane w ramach prowadzonej działalności gospodarczej. Gwarancja JVC Polska dotyczy wyrobów powszechnego użytku zakupionych w Polsce i w krajach Unii Europejskiej w sklepach zaopatrywanych przez autoryzowanych dystrybutorów i ważna jest na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i Unii Europejskiej. Gwarancja udzielona jest na poniższych zasadach:

1) Gwarancja będzie respektowana przez ASS po przedstawieniu przez klienta karty gwarancyjnej z nalepką zawierającą nazwę, model i numer fabryczny sprzętu, dowodu zakupu i reklamowanego wyrobu. ASS może odmówić wykonania naprawy gwarancyjnej w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek niezgodności danych w dokumentach i na sprzęcie, naruszenia plomb, naniesienia poprawek przez osoby nieupoważnione.
2) Reklamujący dostarcza sprzęt we własnym zakresie bezpośrednio do ASS wraz z wymaganymi dokumentami. Samochodowy sprzęt audio-video reklamujący demontuje i montuje we własnym zakresie. Dostarczony sprzęt musi spełniać podstawowe warunki czystości.
3) Gwarancja przewiduje bezpłatną wymianę części zamiennej potrzebnej do naprawy oraz robociznę w okresie gwarancji. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane przez ASS najszybciej jak to będzie możliwe.
4) Nie są objęte gwarancją uszkodzenia powstałe z przyczyn zewnętrznych takich jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, pożar, uderzenia pioruna, nieprawidłowe czy niestabilne napięcie zasilania, niewłaściwa instalacja czy obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem. Gwarancja nie obejmuje zużycia takich elementów urządzenia jak: elementy toru prowadzenia taśmy, głowice wizyjne, lampy do odbiorników telewizyjnych z wyłączeniem kineskopu, baterie, akumulatory, gniazda i przewody połączeniowe oraz anteny teleskopowe. Zakresem gwarancji nie są objęte również czynności opisane w instrukcji obsługi należące do normalnej obsługi eksploatacyjnej np. zainstalowanie lub regulacja urządzenia.
5) W razie dokonania napraw lub zmian konstrukcyjnych przez osoby nieuprawnione ASS może odmówić wykonania świadczeń gwarancyjnych.
6) Gwarancja nie obejmuje roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta. Decyzję o zasadności zgłoszonych usterek podejmuje ASS.
7) JVC Polska zastrzega, że nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za utratę lub uszkodzenie materiałów zawartych na wszelkich nośnikach przekazanych przez Klienta razem ze sprzętem, dołączonych do sprzętu lub wbudowanych w sprzęt.
8) Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień klienta wynikających z niezgodności towaru z umową.

Wykaz ASS i ich adresy można uzyskać dzwoniąc pod numer telefonu: 22 666 11 11
lub na stronie internetowej www.jvc.com.pl

**Importer :**
JVC Polska sp. z o.o. http://www.jvc.com.pl
01-304 Warszawa tel. 22 666 1111
ul. Połczyńska 116A fax. 22 666 1222

## LATVIA

### Garantijas saistības

Šīs garantijas saistības attiecas uz firmas JVC ražojumiem, kas domāti lietošanai mājas apstākļos un pārdošanai Lietuvā un Latvijā.

1 Pārdevējs ar šīm garantijas saistībām piešķir remontdarbnīcām tiesības novērst ražošanas defektus (tehnoloģiskus, rezerves daļu un materiālu), nomainot bojātās daļas, blokus bez maksas, utt.
2 Bojājuma novēršana tiek veikta saskaņā ar pilnvarotās remontdarbnīcas apkalpošanas rokasgrāmatas prasībām un ražošanas standartiem.
3 Garantijas saistības neierobežo patērētāja tiesības, bet nosaka remonta nosacījumus.
4 Garantijas saistības, kas minētas 1. punktā, zaudē spēku, ja:
   - ražojums ir ticis nepareizi lietots, piemēram, ar komerciālu vai rūpniecisku mērķi, vai neievērojot lietošanas rokasgrāmatā izklāstītos noteikumus;
   - ir ticis veikts jebkāds neatļauts remonts, ir bojātas plombas vai pastāv jebkādas citas ražojuma atvēršanas mēģinājuma pazīmes;
   - ražojuma korpusam ir mehāniski bojājumi;
   - ražojums ir ticis nepareizi pieslēgts maiņstrāvas tīklam vai tas ir pārdedzis pārsprieguma laikā vai elektriskās instalācijas darbu laikā impulsu dēļ;
   - ražojums ir ticis bojāts zibens spēriena, ugunsgrēka, plūdu vai citu stihijas kaitīgu, agresīvu vielu, šķidrumu iedarbības ietekmē;
   - ražojuma iekšējā daļā atrodami kukaiņi vai svešķermeņi.
5 Garantijas saistības, kas minētas 1. punktā, netiek piemērotas produktiem un daļām, kas nolietojas laika gaitā, piemēram, audio un video magnētiskajām galviņām, lentēm, baterijām, tālvadības pultīm, antenām u.c.
6 Garantijas saistības netiek piemērotas skaļruņu sistēmām un automašīnu skaļruņiem, izņemot izdegušu spoļu vai mehānisku bojājumu gadījumos.
7 Garantijas remonts jāveic, izmantojot tikai oriģinālas rezerves daļas.
   Visu dokumentu, kas apliecina pirkumu (kases čeks, faktūrrēķins u.c.), kā arī pareizi aizpildītas garantijas kartes uzrādīšana ir obligāta.
8 Garantijas termiņa ilgums ir 24 mēneši, ja nav noteikts citādi.

Garantijas termiņu pagarina gadījumā, ja oriģinālas rezerves daļas nav tajā brīdī pieejamas. Remonts var tikt atlikts vai pārtraukts importēšanas aizlieguma gadījumā vai nepārvaramas varas apstākļu dēļ.
Garantijas devējs brīdina, ka neuzņemas atbildību par klienta radītajiem produkta vizuālajiem defektiem, kā arī defektiem, kuri radušies, klientam nozaudējot, bojājot mehanismus, kuri ir komplektācijā ar produktu vai ir produkta sastāvdaļa.

*Eksportētājs*
JVC Polska sp.z o.o. http://www.jvc-europe.com
01-304 Warszawa tel. +48 22 666 11 11
ul. Połczyńska 116A fax. +48 22 666 12 22



**This JVC Guarantee Certificate is valid only in the country where the product was originally purchased.**
The guarantee service will be provided in accordance with guaranty terms and conditions (including the period of guarantee coverage) in this country (see the country list below).
This guarantee will be provided in addition to the rights of purchaser, and not affect any other rights or remedies that may be available to purchaser under applicable consumer or other related laws.

UKR

**Цей Гарантійний сертифікат фірми JVC є чинним лише в тій країні, де виріб було вперше куплено.**
У цій країні гарантійне технічне обслуговування надаватиметься згідно з умовами гарантії і протягом гарантійного терміну.
Ця гарантія надаватиметься на додаток до прав покупця і не впливатиме на жодні інші права і засоби їх захисту, які покупець може мати згідно з застосовними законами на захист інтересів споживачів або іншими законами.

UKR

## УКРАЇНА

### Дуже вдячні Вам за те, що Ви придбали вироби фірми JVC

1) ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ГАРАНТІЇ:
   Компанія JVC встановлює гарантійний термін 12 місяців від дати купівлі, а також встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 7 рокам за умови дотримання правил експлуатації. У випадку виконання умов, викладених нижче, фірма JVC гарантує безкоштовний ремонт цієї апаратури через свої уповноважені центри технічного обслуговування (УСЦ) або заміну на протязі гарантійного терміну, але лише в тому разі, коли дефекти механічних та електричних деталей зумовлені низькою якістю матеріалів або виготовлення і за умови нормальної експлуатації згідно з інструкцією.
2) ЦЯ ГАРАНТІЯ Є ЧИННОЮ ЛИШЕ В ТОМУ РАЗІ, КОЛИ:
   1. Гарантійне свідоцтво (його сторінка 1) заповнено повністю і точно й до нього додається документ, що підтверджує купівлю, зі штампом підприємства роздрібної торгівлі.
   2. Ця гарантія поширюється лише на першу особу що купила виріб, і її не можна передавати іншим особам.
   3. Ця гарантія поширюється лише на споживчі вироби фірми JVC.
   4. Ця гарантія поширюється лише на вироби фірми JVC, що їх відремонтовано в будь-якому з уповноважених центрів технічного обслуговування.
   5. Ця гарантія поширюється лише на вироби, які стали дефектними після нормальної експлуатації відповідно до інструкції.
      Якщо є розбіжність між інформацією, наведеною в цьому свідоцтві, і апаратурою, уповноважені центри технічного обслуговування можуть відмовити у виконанні гарантійного ремонту.
3) ЦЯ ГАРАНТІЯ НЕ Є ЧИННОЮ В ТОМУ РАЗІ, КОЛИ:
   1. Виріб продано без чинного гарантійного сертифікату.
   2. Виріб було пошкоджено випадково або під час перевезення до або від покупця.
   3. Виріб пошкоджено за форс-мажорних обставин (повінь, землетрус, блискавку тощо).
   4. Виріб використовується неналежним чином.
   5. Виріб пошкоджено через підключення невідповідним чином до електромережі, до AV входу/виходу, до антенного входу.
   6. Виріб пошкоджено внаслідок невірного підключення до нього іншої апаратури, або внаслідок псування підключеної до виробу іншої апаратури.
   7. Виріб використовується для професійних або комерційних потреб.
   8. Виріб увімкнуто в невідповідне джерело електричного живлення.
   9. Виріб зношено або пошкоджено через недбалість.
   10. Виріб відремонтовано невповноваженою особою або змінено в інший спосіб.
   11. Назву моделі або серійний номер змінено, підроблено, зіпсовано або знято.
   12. Ремонт передбачено інструкцією з експлуатації або ж він є частиною нормального технічного обслуговування, включаючи чистку відео або аудіо голівок.
   13. Є потреба замінити деталі, які можуть бути спожиті (наприклад: батареї, лампи підсвічування *, змінний прилад для зберігання інформації, тощо), зовнішні деталі (такі як: антени, корпуси, тощо), або приладдя.
   14. Виріб фірми JVC забруднено домашніми тваринами або комахами.
   * JVC може провести безкоштовну заміну лампи для проєкційних телевізорів, якщо лампа вийшла з ладу на протязі гарантійного терміну такого телевізора, але не відпрацювала 5000 годин.

JVC не несе жодної відповідальності за інформацію втрачену через вихід з ладу або некорректну роботу жорсткого диску чи іншого приладу накопичення інформації. **Робіть, будь ласка, резервні копії записів на ПК чи на інших приладах зберігання інформації.**

По всіх питаннях стосовно гарантійного обслуговування звертайтеся до уповноважених сервісних центрів, що вказані на web сторинці http://jvc.ua/service_center.php, або в додатку, або дзвоніть за телефоном Інформаційно-Сервісної Лінії.

Інформаційно-Сервісна Лінія: 8-800-30-999-30**
** - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів УКРТЕЛЕКОМ безкоштовні
JVC INTERNATIONAL (EUROPE) GmbH.
Представництво в Україні: 01001, м. Київ, пров. Музейний 4.
Web сторінка: http://www.jvc.ua E-пошта: info@jvc.ua

**ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПЕРЕБУВАННЯ В РЕМОНТІ**

| № | Дата прийому | Дата виконання ремонту | Опис виконаних робіт | Технік/ Інженер | Печатка УСЦ |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |



## LITHUANIA

### Garantiniai įsipareigojimai

Šie Garantiniai įsipareigojimai taikomi JVC buitinės aparatūros gaminiams, parduodamiems Lietuvoje ir Latvijoje.

1. Šiuo **Pardavėjas** įpareigoja buitinės technikos taisyklas nemokamai šalinti gaminių defektus (technologinius, atsarginių dalių ir medžiagų), pakeičiant sugedusias dalis, blokus ir pan.
2. Gedimų šalinimas atliekamas remiantis Serviso instrukcijoje apibrėžiamais reikalavimais, o taip pat įgaliotojo serviso centro Gaminių Standartais.
3. Garantiniai įsipareigojimai neapriboja Vartotojo teisių, o tik apibrėžia sąlygas, kuriomis turi būti taisomas gaminys.
4. 1-ame punkte paminėti Garantiniai įsipareigojimai negalioja, jei:
   - Gaminiu buvo naudojamasi netinkamai, pvz., komercinėje arba pramoninėje veikloje, pažeidžiant Naudojimo Instrukcijų knygelėje išdėstytas nuostatas.
   - Gaminys buvo taisomas neturinčiame tam įgaliojimų serviso centre, buvo pažeisti sandarikliai arba yra kokių nors mėginimo atidaryti gaminio korpusą požymių ir pan.
   - Gaminio korpusas yra pažeistas mechaniniu būdu.
   - Gaminys buvo netinkamai įjungtas į elektros tinklą arba perdegė dėl įtampos šuolių elektros instaliacijoje ir pan.
   - Gaminys buvo sugadintas žaibo išlydžio, ugnies, vandens arba dėl kokių nors kitokių neigiamų veiksnių, tokių kaip agresyvios medžiagos ir skysčiai, poveikio.
   - Į gaminio vidų pateko vabzdžių arba pašalinių daiktų.
5. 1-ame punkte paminėti Garantiniai Įsipareigojimai negalioja priedams ir dalims, kurios dėvisi natūraliu būdu: vaizdajuostėms ir videogalvutėms, juostoms, baterijoms, nuotolinio valdymo pulteliams, antenoms ir pan.
6. Garantiniai įsipareigojimai galioja garso kolonėlėms ir automobiliniams garsiakalbiams, išskyrus atvejus, kai yra perdegusios garsiakalbių ritės arba jie pažeisti mechaniniu būdu.
7. Garantinis taisymas turi būti atliekamas tik naudojant originalias atsargines dalis. Privaloma pateikti visus gaminio įsigijimo dokumentus (kasos čekį, sąskaitą-faktūrą ir pan.) ir tinkamai užpildytą garantijos kortelę.
8. Garantijos laikotarpis yra 24 mėnesiai, jei nenurodyta kitaip.
9. Garantinis laikotarpis yra pratęsiamas, jei sandėlyje nėra **originalių** atsarginių dalių. Importo draudimo atveju arba susidarius nenugalimos jėgos aplinkybėms, remontas turi būti atidedamas arba stabdomas.

Servisas perspėja, kad neatsako už informacijos praradimą ar sugadinimą jeigu klientas ją paliko informacijos laikmenose kartu su įranga nepriklausomai ar tos laikmenos yra sudedamoji įrangos dalis.

Eksportininkas http://www.jvc-europe.com
JVC Polska sp.z o.o. tel. +48 22 666 11 11
01-304 Warszawa fax. +48 22 666 12 22

**This JVC Guarantee Certificate is valid only in the country where the product was originally purchased.**
The guarantee service will be provided in accordance with guaranty terms and conditions (including the period of guarantee coverage) in this country (see the country list below).
This guarantee will be provided in addition to the rights of purchaser, and not affect any other rights or remedies that may be available to purchaser under applicable consumer or other related laws.

RUS

**Данный Гарантийный Сертификат действителен только в той стране, где изначально был куплен аппарат.**
Гарантийное обслуживание будет обеспечено в соответствии с гарантийными условиями (включая гарантийный период) этой страны (см. ниже список стран).
Настоящая гарантия будет предоставлена в дополнение к правам потребителя и не ущемляет никакие другие права, которые могут быть предоставлены покупателю законом о защите прав потребителей и другими соответствующими законами.

RUS

## РОССИЯ

### ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

В течение одного года с даты продажи аппарата JVC несет ответственность за ремонт или замену любой запасной части дефектного аппарата JVC при условии правильной его эксплуатации и соблюдении правил Инструкции по эксплуатации.

**Однако, имейте в виду, что плата за ремонт будет взиматься с покупателя в следующих случаях:**

1. не предоставлен действующий и правильно заполненный гарантийный сертификат JVC.
2. Ремонт вызван неправильной эксплуатацией изделия и несоблюдением правил Инструкции по Эксплуатации.
3. После покупки изделие JVC повреждено во время транспортировки, в результате падения, несчастного случая, гражданских волнений, ненадлежащего ремонта, произведенного лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, подключения к источнику питания ненадлежащего напряжения или частоты.
4. Изменены, искажены, подделаны наименование модели и заводской номер изделия JVC.
5. Изделие JVC используется для профессиональных и коммерческих целей.
6. Ремонт предусмотрен Инструкцией по эксплуатации или является частью обычного технического обслуживания, включая чистку аудио/видеоголовок.
7. Возникает необходимость замены расходных материалов (батарейки, видео и аудио головки, лампы подсветки, съемные носители информации), замены или ремонта внешних деталей (соединительные провода, антенны, корпуса) и дополнительных принадлежностей.
8. Изделие вышло из строя в результате воздействия на него домашних животных или насекомых.
9. Изделие вышло из строя в результате механического повреждения.
10. Изделие вышло из строя в результате его соединения с другим электронным устройством, без предварительного отключения изделия от сети питания.

Без предъявления настоящего гарантийного сертификата мы не сможем обеспечить гарантийное обслуживание. Просим Вас сохранять Ваш сертификат вместе с чеком покупки на весь период гарантийного обслуживания. По всем вопросам, касающимся ремонта аппаратуры JVC, обращайтесь, пожалуйста, в Сервисные Центры, указанные на Интернет странице http://www.jvc.ru/service_center.php или в магазин, где Вы купили продукцию JVC.

"JVC INTERNATIONAL (EUROPE) GmbH" ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ФИРМЫ В МОСКВЕ
Бизнес-Центр "Чайка Плаза 2" 123557, Москва
Средний Тишинский переулок, 28/1, офис 228 http://www.jvc.ru

CANADA ONLY

JVC

## OWNER'S COPY OF WARRANTY CARD
## COPIE D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE DU PROPRIÉTAIRE

(Save sales docket together with this warranty card, as a proof of date of purchase.
La facture et cette grantie sont vos preuves de la date d'achat; rangez-les.)

MODEL / MODÈLE : _____ SERIAL NO. / NO DE SÉRIE : _____

Purchase from / Acheté chez : _____ Date purchased / Date acheté : _____

Dealer's Address / Adresse du Vendeur : _____

No. / No _____ Street / Rue _____

City or Town / Ville _____ Prov. / Prov. _____ Postal Code / Code Postal _____

Owner's Name / Nom du Proprietaire : _____

Owner's Address / Adresse du Proprietaire : _____

No. / No _____ Street / Rue _____ Apt. / App. _____

City or Town / Ville _____ Prov. / Prov. _____ Postal Code / Code Postal _____

BT-52007-1
(0107)

Printed in Philippines

Detach here. à découper ici

## WARRANTY CONTROL CARD
## CARTE DE CONTRÔLE DE LA GARANTIE

**WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCT DISTRIBUTED IN CANADA BY JVC CANADA INC.**

**IMPORTANT**: This warranty control card must be filled in and posted to the address indicated on the back hereof or register via internet within 7 (seven) days from the date of purchase.
**IMPORTANT**: Cette carte doit être renvoyée dûment remplie à l'adresse indiquée au verso, dans les 7 jours de la date d'achat ou aller sur le site par internet pour enregistrement.

(PLEASE PRINT/EN LETTERS MOULÉES)

MODEL / MODÈLE : _____ SERIAL NO. / NO DE SÉRIE : _____

Purchased from / Acheté chez : _____ Date purchased / Date acheté : _____

Dealer's Address / Adresse du Vendeur : _____

No. / No _____ Street / Rue _____

City or Town / Ville _____ Prov. / Prov. _____ Postal Code / Code Postal _____

Owner's Name / Nom du Proprietaire : _____

Owner's Address / Adresse du Proprietaire : _____

No. / No _____ Street / Rue _____ Apt. / App. _____

City or Town / Ville _____ Prov. / Prov. _____ Postal Code / Code Postal _____

You may also register on-line at:www.jvc.ca

Vous pouvez également vous inscrire par internet à:www.jvc.ca

**Warranty applies only to PRODUCT distributed in Canada by JVC Canada Inc.**

JVC

**La garantie s'applique seulement aux PRODUITS distribués au Canada par JVC Canada Inc.**

# WARRANTY
# GARANTIE


JVC CANADA INC.
21 Finchdene Square, Toronto, ON M1X 1A7
TEL: (416) 293-1311 FAX: (416) 293-8208
http://www.jvc.ca


JVC CANADA INC. (hereafter called "JVC") gives the following express warranty for each new JVC product distributed in Canada by JVC and sold by an authorized JVC dealer.
JVC warrants that this JVC product is free, under normal use and maintenance, from any defects in material and workmanship subject to the following terms and conditions:

1. To Obtain Warranty Service:
   (a) The JVC Warranty Control Card herein provided must be completed in full and posted or registered via internet within 7 days of date of purchase of the JVC product.
   (b) This JVC Warranty Control Card must be completed in full and presented together with proof of purchase of the JVC product requiring service.
   (c) The JVC product must be brought in for service to an authorized JVC Service Centre.
2. Limitation:
   This Warranty shall not apply to:
   (a) Repair or replacement of any cabinets, batteries, plates, connection cords, antennas, dust covers, knobs, speaker grills, speaker cones, projection screens, projection screen savers, and all accessories.
   (b) Any defects caused or repairs required as a result of misuse, abusive operation, negligence, improper use and/or insufficient care.
   (c) Any defect caused or repairs required as a result of not following the instructions in the operation manual.
   (d) Any JVC product tampered with, adjusted or repaired by any party other than JVC or authorized JVC Service Centre personnel.

JVC CANADA INC. (ci-après appelé "JVC") énonce la garantie expresse suivante pour tout nouveau produit JVC, distribuè au Canada par JVC et vendu par un détaillant JVC autorisé.
JVC vous garantit que ce produit JVC est dégagé, sous une utilisation et d'entretiens normaux, de tout défauts d'habileté professionnelle et d'articles sous réserve des modalités et conditions suivantes:

1. Pour obtenir un service de garantie:
   (a) La carte garantie de contrôle JVC ci-incluse doit contenir les renseignements complets et être postée d'achat du produit JVC ou aller sur le site par internet pour enregistrement (7) de la date d'achat du produit JVC.
   (b) Cette carte garantie de contrôle JVC doit contenir les renseignements complets et être présentée avec la preuve d'achat de l'article JVC pour obtenir le service.
   (c) Le produit JVC doit être apporté chez un détaillant JVC autorisé pour un service d'entretien.
2. Restrictions:
   Cette garantíe ne s'applique pas aux:
   (a) Réparation ou remplacement de tous cabinets, batteries, panneaux avant, cordons de raccord, antennes, housses de protection, boutons, treillis d'enceinte accoustique, cônes de haut-parleur, écrans de projection, protecteurs d'écrans de projection, et tous les accessories.
   (b) Tous défauts occasionnés ou réparations requises suite à une utilisation abusive ou mauvaise, de négligence, soins insuffisants et/ou utilisation incorecte.
   (c) Tous défauts occasionnés ou reparations requises suite à l'omission de suivre les recommandations d'un manuel d'instruction.
   (d) Tout produit JVC touché, ajuste ou réparé par toute autre entreprise que JVC ou un centre de service d'entretien et de réparation autorisé JVC.

(e) Any JVC products on which the serial number has been defaced, modified or removed.
(f) Maintenance, cleaning or periodic check-up
(g) Conversion to foreign or domestic voltage or frequency.
(h) Any JVC product without the Canadian Electrical Safety Regulations ID.
(i) Any JVC products used for commercial or institutional, rental, or display purposes.
Parts.....1 year (except video head - 90 days)
Labour... 90 days
(j) Any JVC product which has been resold and no longer owned by the original purchaser.
(k) Product purchased from "outside Canada", "bankruptcy" or "liquidator".

(e) Tout produit JVC dont le numéro de série a été mutilé, modifié ou entevé.
(f) L'entretien, vérifications périodiques ou nettoyage.
(g) La conversion à une fréquence, une tension értangère ou domestique.
(h) Tout produit JVC sans le signe d'identification (SA) du Canada.
(i) Tout produit JVC utulisé à des fins commerciales ou institutionnelles, de location ou d'étalage.
Pieces..... 1 an (excepté les têtes video – 90 jours)
Main-d'oeuvre.... 90 jours
(j) Tout produit JVC qui a été revendu et qui n'est plus la propriété de l'acheteur originel.
(k) Produit achete à "l'extérieur du Canada", "faillite" ou "liquidateur".

## WARRANTY TERM (VALID FROM THE DATE OF PURCHASE)
## CONDITIONS DE GARANTIE (VALABLE à PARTIR DE LA DATE D'ACHAT)

| PRODUCT<br>PRODUIT | PARTS (Years)<br>PIECES (années) | Labour (Years)<br>MAIN-D'OEUVER (années) |
|---|---|---|
| Projection/TVs,<br>Projection/TV In-Home Service (25" and above)<br>Téléviseurs couleurs, écrans de projection<br>Service à domicile pour écrans de projection couleur (25" et plus)<br>TV VCR Combo<br>TV VCR Comb<br>D-ILA Rear Projection TV<br>TV projection arrière D-ILA | 1 | 1 |
| In-Home service to be provided where available.<br>* Where it is not available, the Purchaser must assume the responsibility and expense for the proper packing, shipment, and all costs associated with the delivery of the equipment to and from the closest JVC Authorized Service Centre.<br>Service a domicile fourni par un détaillant disponible.<br>* S'il n'y à pas de service JVC disponible à proximité, l'acheteur doit assumer la responsabilité et les coûts pour un emballage adéquant, léxpédition, ainsi que tous les coûts associés à la livraison de l'équipment par et depuis le détaillant JVC autorisé pour un Service d'entretien. | | |
| Receivers, Home Speaker Systems, Front Projection, Car Audio "digifine" and "ARSENAL" series<br>Récepteurs, systèmes de haut-parleur maison, Projecteur avant, Audio D'auto des series "digifine" et "ARSENAL" | 2 | 2 |
| AC Adapters, Remote Controls, Headphones, Microphones<br>Adaptateurs AC, télécommande, casque d'écoute, microphones, piles | 90 days<br>90 jours | 90 days<br>90 jours |
| Lamp Warranty For Consumer Use<br>Garantie de la lampe pour utilisation de consommateur | 1 | 1 |
| Lamp Warranty For Commercial Use<br>Garantie de la lampe pour utilisation de commerciale | 90 days<br>90 jours | 90 days<br>90 jours |
| All Other Categories<br>Toutes les autres catégories | 1 | 1 |

(l) Any defects caused by fire, flood, lightning, power surge, or other events beyond the control of JVC.
(m) FOR AUTO PRODUCTS
Warranty does not cover elimination of car static or electrical interferences, cleaning of head, adjustments, or labour cost for the removal or reinstallation of the unit for repair.

3. Standards:
If any defects should be found in a JVC product within the applicable terms, necessary repairs shall be made at no cost to the purchaser for parts or labour when JVC acknowledges that such defects are due to faulty material or workmanship.

4. Exclusion of All Other Express Warranties:
This warranty constitutes the entire express warranty given by JVC for JVC products and no dealer or service centre personnel or his, its or their agent or employee is, or are authorized to extend or enlarge this warranty on behalf of JVC.

5. Disclaimer of Consequential Damage:
To the extent the law permits JVC disclaims any responsibility for loss of time or use of its product, transportation costs, or any other indirect, incidental or consequential damage or inconvenience.

New — And mail to the address below. You may also register on-line at:www.jvc.ca

(l) Tous dommages occasionnés par le feu, inondation, éclair, surtension ou autres évènements hors du contrôle de JVC.
(m) POUR LES PRODUITS DE L'AUTOMOBILE
La garantie ne couvre pas l'élimínation d'interférences statiques ou électriques de la voiture, le nettoyage de tête, les adjustements, ou les coûts de main-d'oeuvre associés à l'enlèvement ou à la réinstallatíon de l'unté pour réparation.

3. Criteres:
Si un produit JVC s'avérait défectueux selon les conditions applicables, les réparations nécessaries seront effectuées sans coûts additionnels à l'acheteur pour les pièces et main d'oeuvre lorsque JVC reconnaît que de telles défectuosité sont causées par une défectuosité de matériel ou de fabrication.

4. Exclusion de toutes autres garanties expresses:
Cette garantie constitue l'entière garantie express donnée par JVC pour les produits JVC. Nul représentant ou employé d'un détaillant ou d'un service d'entretien n'est autorisé à prolonger cette garantie au nom de JVC.

5. Dénégation des dommages indirects:
Dans la mesure permise par la loi, JVC dénie toute responsabilité pour perte de temps ou d'usage de ses produits, des coûts de transports, ou tout autre dommage ou inconvénient indirect, accidentel et conséquent.

Neut — Et poster à l'adress ci-dessous. Vous pouvez également vous inscrire par internet à:www.jvc.ca

Detach here. à découper ici

PLACE STAMP HERE

(affranchissement)

JVC CANADA INC.

21 Finchdene Square
Toronto, ON M1X 1A7

# *TO OUR VALUED CUSTOMER*

THANK YOU FOR PURCHASING THIS JVC PRODUCT.
WE WANT TO HELP YOU ACHIEVE A PERFECT EXPERIENCE.

**NEED HELP ON HOW TO HOOK UP?**
**NEED ASSISTANCE ON HOW TO OPERATE?**
**NEED TO LOCATE A JVC SERVICE CENTER?**
**LIKE TO PURCHASE ACCESSORIES?**

## JVC® IS HERE TO HELP!

## TOLL FREE: 1(800)252-5722

## http://www.jvc.com

Remember to retain your Bill of Sale for Warranty Service.

**Do not attempt to service the product yourself**

**Caution**
To prevent electrical shock, do not open the cabinet.
There are no user serviceable parts inside.
Please refer to qualified service personnel for repairs.

BT-51035-4
(0306)

Printed in Philippines

# JVC®

# LIMITED WARRANTY

**EXCHANGE-1**

JVC Americas Corp. (JVC) warrants this product and all parts thereof, except as set forth below ONLY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER to be FREE FROM DEFECTIVE MATERIALS AND WORKMANSHIP from the date of original purchase for the period shown below. ("The Warranty Period")

| PARTS | LABOR |
|---|---|
| **1 YR** | **1 YR** |

**THIS LIMITED WARRANTY IS VALID ONLY IN THE FIFTY (50) UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA AND IN THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO.**

**WHAT WE WILL DO:**
If this product is found to be defective within the warranty period, JVC will, at its option, either repair or replace the defective part(s) with either new or rebuilt equivalent(s) or replace the product with a new or refurbished functionally equivalent product.

**WHAT YOU MUST DO FOR WARRANTY SERVICE:**
***Please do not return your product to the retailer.***
**Instead, please return your product, transportation prepaid, to JVC's Repair /Replacement facility. Please be sure to box the product carefully, preferably in the original packaging, and include a brief description of the problem(s).**
**The address of the Repair/Replacement Facility is illustrated on our website, www.jvc.com or can be obtained by telephone at 800-252-5722.**

PLEASE BE SURE TO INCLUDE A COPY OF YOUR BILL OF SALE to substantiate warranty coverage.

If you have any questions concerning your JVC Product, please contact our Customer Care Center at **(800) 252-5722**.

**WHAT IS NOT COVERED:**
This limited warranty provided by JVC does not cover:

1. Products which have been subject to abuse, accident, alteration, modification, tampering, negligence, misuse, faulty installation, lack of reasonable care, or if repaired or serviced by anyone other than a service facility authorized by JVC to render such service, or if affixed to any attachment not provided with the products, or if the model or serial number has been altered, tampered with, defaced or removed;
2. Initial installation, installation and removal from cabinets or mounting systems.
3. Operational adjustments covered in the Owner's Manual, normal maintenance, video and audio head cleaning;
4. Damage that occurs in shipment, due to act of God, and cosmetic damage;
5. Signal reception problems and failures due to line power surge;
6. User Removal Memory Device/Video Pickup-up Tubes/CCD Image Sensors are covered for 90 days from the date of purchase;
7. Accessories
8. Batteries (except that Rechargeable Batteries are covered for 90 days from the date of purchase).
9. Products used for commercial purposes, including, but not limited to rental.
10. Loss of data resultant from malfunction of hard drive or other data storage device.

There are no express warranties except as listed above.

THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, IS LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY HEREIN.

JVC SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OF USE OF THE PRODUCT, INCONVIENCE, OR ANY OTHER DAMAGES, WHETHER DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTAL (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGE TO TAPES, RECORDS OR DISCS OR OTHER DATA STORAGE MEDIUM, LOSS OF DATA OR INFORMATION) RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE.

Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so these limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

**JVC AMERICAS CORP.**
1700 Valley Road, Wayne, New Jersey 07470
http://www.jvc.com

REFURBISHED PRODUCTS CARRY A SEPARATE WARRANTY, THIS WARRANTY DOES NOT APPLY. FOR DETAIL OF REFURBISHED PRODUCT WARRANTY, PLEASE REFER TO THE REFURBISHED PRODUCT WARRANTY INFORMATION PACKAGED WITH EACH REFURBISHED PRODUCT.

**For customer use:**

Enter below the Model No. and Serial No. which is located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No.: _____ Serial No.: _____

Purchase Date : _____ Name Of Dealer : _____